

3 1761 11968238 3
488
0021

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE
USE OF DRUGS AND BANNED PRACTICES
INTENDED TO INCREASE ATHLETIC PERFORMANCE

Government
Publications

BEFORE:

THE HONOURABLE MR. JUSTICE CHARLES LEONARD DUBIN

HEARING HELD AT 1235 BAY STREET,
2ND FLOOR, TORONTO, ONTARIO,
ON MONDAY, JUNE 26, 1989.

VOLUME 64

NETWORK COURT REPORTING LTD.

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE
USE OF DRUGS AND BANNED PRACTICES
INTENDED TO INCREASE ATHLETIC PERFORMANCE

E Q U I S D I

ROBERT ARMSTRONG, Q.C.

H. TROULX

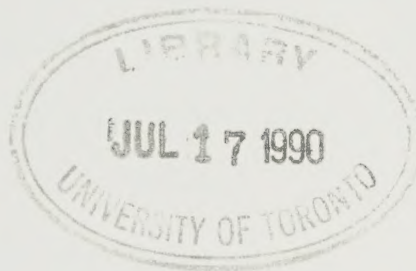
MR. K. CHOW

B. SAVAGE

BEFORE:

A. DEATY

THE HONOURABLE MR. JUSTICE CHARLES LEONARD DUBIN



HEARING HELD AT 1235 BAY STREET,
2ND FLOOR, TORONTO, ONTARIO,
ON MONDAY, JUNE 26, 1989.

VOLUME 64

NETWORK COURT REPORTING LTD.

C O U N S E L:

ROBERT ARMSTRONG, Q.C.
M. PROULX
MS. K. CHOWN

on behalf of the Commission

B. SAVAGE

on behalf of the Canadian
Track and Field Association

R. MORROW


on behalf of the Sport
Medicine Council of Canada

A. PRATT

on behalf of Charles Francis

C. ASHBY

on behalf of Bishop Dolegiewicz



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119682383>

I N D E X O F W I T N E S S E S

<u>NAME</u>	<u>PAGE NO.</u>
BENOIT LEVESQUE, Sworn	10825
Direct-Examination by Mr. Proulx	10825-10860
JACQUES DEMERS, Recalled.	10861
Direct-Examination by Mr. Proulx	10861-10879
BISHOP DOLEQIEWICZ, sworn	10881
Direct-Examination by Mr. Armstrong	10881-10947
Cross-Examination by Mr. Ashby	10947-10952
Cross-Examination by Mr. Pratt	10952-10958

I N D E X O F E X H I B I T S

<u>EXHIBIT NO.</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>PAGE NO.</u>
205	Letter and Subpoena re Julie Rocheleau	10822
206	Receipt from Royal Bank re money sent to Mr. Brisebois	10862
207	Copy of Mandate for Top Form Club	10950

5

THE COMMISSIONER: Mr. Proulx.

MR. PROULX: Good morning

10

15

20

25

Mr. Commissioner. Before we proceed to the next witness, I would like to, for the record, precise the following facts: The two witnesses we wish to call this morning are related to an athlete by the name of Julie Rocheleau, who at the last Seoul Olympics was a sixth place finisher in the hundred (100) metre hurdles. For the record, I would like to indicate the following facts: On May the 1st, a verbal notice was given to her by one of our investigators by the name of Jacques Lafrance who is sitting on my right this morning, who had spoken to her in Switzerland and indicated to her that we intended to call her as a witness and also briefly told her of the allegations that we had related to her use of substances which are contrary to the basic rules. And on May 23, we informed her of the date which was scheduled, which is today, to appear. After that, in the month of June, a lawyer by the name of Nathalie Ferron spoke to me on her behalf. And we had many conversations. At one point, her lawyer ...

THE COMMISSIONER: Did you outline to the lawyer the nature of the evidence that you were going to lead.

MR. PROULX: I did. And at one point,

her lawyer asked me if the Commission would be ready to pay Julie Rocheleau's travel expenses to come from Switzerland to Toronto to testify. I then informed you of this request and we decided to agree to this demand and, in fact, I did verbally. And on June 20th, I sent a letter, in fact a fax first to her lawyer, Nathalie Ferron. I would like to translate for the record this letter which is dated June the 20th. And I would like to produce it in a few minutes. I say in this letter that I confirmed our telephone conversation of the day in which I informed her that the Commission was ready to pay the travel expenses of Julie Rocheleau to attend and to come to testify before this Commission on the 26th of June. Also I attached to this letter a notice under Section 13 of the Inquiries Act and also a copy of the subpoena. I would like to produce for the record a copy of this letter, of the subpoena, and of the Section 13. In this Section 13, also for the record, I think I should translate it ...

THE COMMISSIONER: It's a standard form under section...

MR. PROULX: Standard form, but its... notice is given to Julie Rocheleau that allegations of misconduct could be raised against her during these hearings, mainly as to her use of steroids and other

substances to improve her athletic performance.

THE COMMISSIONER: Thank you.

MR. PROULX: So I guess for the record
would be under exhibit ...

5

THE COMMISSIONER: What number is that?

THE REGISTRAR: 2-0-5.

THE COMMISSIONER: Thank you.

MR. PROULX: 2-0-5. Thank you. So at
this point Mr. Commissioner, on June 20, these were also
faxed to Julie Rocheleau herself.

10

THE COMMISSIONER: In Switzerland?

MR. PROULX: The next day, her lawyer
contacted me and, on the 22nd of June, her lawyer
informed me that Julie Rocheleau would not attend,
decided not to come.

15

THE COMMISSIONER: I understand she lives
in Switzerland now.

MR. PROULX: She lives in Switzerland.

THE COMMISSIONER: And she is married to
...

20

MR. PROULX: She is married and also I
am aware that she even was ... she gave some press
conferences in which she said clearly she did not wish to
attend.

25

THE COMMISSIONER: Alright.

MR. PROULX: Her lawyer confirmed to me also that not only her client but herself, the lawyer, would not attend today.

MR. DUBBIN: Alright. Thank you

5 Mr. Proulx. I think we can get along without Ms Rocheleau. We have considerable evidence relating to the use of (inaudible) drugs in track and field, not only in Canada but elsewhere. And if she chooses to stay in Switzerland, the only recourse available would be to see

10 to have an Order to take commission evidence to Switzerland. There is no way of compelling Ms Rocheleau, even if ... she has not been formally subpoenaed. The facts are not before me and if she had been, there is no way of compelling what witness... outside jurisdiction to

15 come. And the recourse would be to have seek, to have taken an Order for commission evidence in Switzerland and, in my view, I do not think it is worth the time, effort, expense, to try to go through (inaudible) and difficult legal process and obtain Switzerland. It is

20 disappointing that she would not come forth and assist the Commission as have all other athletes who have been requested so participated in Olympics. She is the only one who has refused to do so. But we will get along without her. We will proceed with your evidence.

25 Having notified her of the nature of the evidence and

notified the lawyer as well, there is no reason why you should not proceed with the evidence you have. Thank you.

MR. PROULX: I would like to call
5 M. Benoit Lévesque.

MR. DUBBIN: All right.
Mr. Lévesque. Will he be testifying in French here
Mr. Proulx.

MR. PROULX: Yes, Mr. Commissioner.
10 Will you state your name in
full.

M. LEVESQUE Benoit Lévesque.
Thank you. Do you swear
that the evidence to be given by you to this inquiry, all
15 the matters in question shall be the truth, the whole
truth and nothing but the truth, so help you God.

I swear.

BENOIT LEVESQUE, sworn.

MR. DUBBIN Mr. Lévesque. Mr. Proulx.

20 M. PROULX M. Lévesque, vous avez quel
âge?

M. LEVESQUE 29 ans.

Q. 29 ans. Je dois comprendre
d'ailleurs ça se voit assez bien, vous êtes un
25 culturiste.

R. Oui, définitivement.

Q. Depuis combien d'années, avez-vous commencé à pratiquer ce sport?

R. Ca fait aujourd'hui je pourrais dire
5 ma onzième année d'entraînement.

Q. Onzième année d'entraînement.

R. J'ai commencé en 1978.

Q. Vous êtes ce qu'on appelle en anglais
un bodybuilder.

10 R. C'est ça, exactement.

Q. Et au fil de ces onze (11) années,
est-ce que vous avez participé à des compétitions.

R. Oui, j'ai participé à plusieurs
compétitions de niveaux local, provincial et même
15 national.

Q. Et avez-vous à l'occasion obtenu
certains titres, avez-vous gagné dans vos participations?

R. Oui, j'ai gagné, Monsieur Montréal,
Monsieur Province de Québec et Monsieur Canada de l'est,
20 et puis je suis arrivé deuxième à Monsieur Canada en 1983
et puis j'ai participé aussi à une compétition Can-N qui
est Canada versus Etats-Unis dans laquelle je suis arrivé
deuxième également.

Q. En quelle année M. Lévesque?

25 R. En 1984, celle-ci.

Q. En 1984. Vous êtes dans quelle catégorie exactement?

R. Et bien en ce moment, je peux me considérer comme étant un poids lourd. Antérieurement, je compétitionnais comme un mi-lourd - light heavyweight, comme on appelle.

Q. Vous êtes un résident de Montréal, n'est-ce pas?

R. Oui.

Q. Et depuis les onze années où vous exercez ce sport, pratiquez ce sport-là, est-ce que vous vous entraînez dans des gymnases à Montréal?

R. Oui, oui. Définitivement, je m'entraîne dans plusieurs gymnases à Montréal, je fais la navette et puis, tout dépendant, j'aime changer de gymnase pour créer une atmosphère, une nouvelle et plus motivante.

Q. Est-ce que vous avez eu l'occasion au fil des années de rencontrer dans les gymnases, lors de séances d'entraînement, des haltérophiles qui sont membres de l'équipe olympique?

R. Au début de ma carrière dans la culture physique, je m'entraînais au Centre Claude Robillard, c'est le seul ...

Q. Pas trop vite, M. Lévesque.

R. Okay, d'accord.

Q. Vous dites au début ...

R. Au début de ma carrière c'était où
que je me suis entraîné au Centre Claude Robillard et
5 puis c'est à cet endroit-là que j'ai courtoyé quelques
haltérophiles.

Q. Voulez-vous les nommer s'il vous
plaît?

R. Bien, j'ai connu Jacques Demers en
10 particulier qui est devenu un très bon ami de moi, et
puis ...

Q. Comment vous êtes-vous rencontrés
plus particulièrement, vous et Jacques Demers?

R. Bien, c'est plutôt par l'entremise
15 qu'on s'est bien connu, on a fait un film ensemble.

Q. Vous avez fait un film?

R. Oui.

Q. Quel film?

R. Quest for Fire.

20 Q. Quest for Fire?

R. C'est ça.

Q. Et vous avez vu Jacques Demers dans
un Centre Claude Robillard?

R. Oui. Ensuite de ça, je l'ai courtoyé
25 à quelques reprises. Et puis on se voyait de temps en

temps.

Q. Avez-vous vu aussi d'autres haltérophiles?

R. Les autres haltérophiles, je ne les
5 connaissais pas particulièrement mais je les voyais, je les saluais, comme de raison, comme Mario Parenté. Et puis, Louis Palier, David Bolduc, exactement.

Q. Maintenant, pour compétitionner comme culturiste, comme bodybuilder, est-ce que vous avez au
10 fil des ans dû consommer des stéroïdes anabolisants?

R. Au niveau de la compétition, c'est une voie qui est presque essentielle maintenant si vous voulez obtenir le succès que vous voulez. Je crois que malgré un potentiel génétique assez favorable, je crois
15 que j'ai été obligé d'en prendre des stéroïdes.

Q. Alors depuis 1978, vous avez débuté dans ce métier, si je peux dire, dans ce sport?

R. Oui.

Q. Vous avez consommé de façon régulière pour vos compétitions des stéroïdes anabolisants?
20

R. Oui définitivement, mais pas à partir du départ. J'étais pas vraiment connaissant à ce niveau-là, mais je peux dire que j'ai commencé à consommer trois ans après mon ... le début de ma
25 carrière.

Q. Par exemple, lorsque vous avez obtenu le titre de Monsieur Montréal, est-ce que à ce moment-là en 1982, est-ce que vous avez dû consommer ce type de substance-là?

5 R. Oui, oui.

Q. Vous preniez quoi exactement?

R. A ce moment-là, y avait pas la variété qu'on connaît en ce moment, mais les drogues telles la Winstrol et la Deca-Durabolin étaient très populaires et puis c'est ce que j'utilisais le plus souvent... le Dianabol et puis un peu de testerone.

10

Q. Et quel était l'avantage pour vous de recourir à ces drogues-là?

R. Bien, ça me donnait aussi un avantage psychologique : le fait que j'étais pour être à mon meilleur. Et puis, physiquement, naturellement, ça me donnait beaucoup de force et puis de densité musculaire, ce qui est très important au niveau compétitif dans la culture physique.

15

Q. Qu'est-ce que vous voulez dire par densité musculaire ici?

20

R. Densité musculaire, c'est pas nécessairement le poids du muscle en tant que tel, c'est le ... comment je pourrais dire le ... le muscle il est plus plein.

25

Q. Vous parlez des fibres musculaires?

R. C'est ça. C'est la fibre musculaire.

Un muscle peut être gros mais pas dense. Alors là, un
gars qui a un muscle de la même grosseur mais très dense
peu paraître beaucoup mieux, à ce moment-là.

Q. Les dernières années, vous avez
consommé quoi, comme stéroïdes?

R. Dans les dernières années, ça été
surtout les nouvelles drogues qui ont sorti sur le marché
venant de l'Europe, comme le Parabolin, du Testosterone.
C'est peu être des drogues que vous n'êtes pas familié
mais c'est des substances qui ont été perfectionnées tout
particulièrement en Allemagne, en France, et qui sont
moins nocives et qui ont moins d'effets secondaires et
puis qui retiennent moins d'eau, et puis qui sont très
très efficaces.

Q. Lesquelles vous avez-vous, lesquelles
parmi celles là avez-vous consommées les dernières
années?

R. Celles que je vous ai mentionnées du
Parabolin, du Primobolan, du Teosterone et puis Provone.
C'est des produits qu'on entend pas parler souvent mais
c'est très très bon.

MR. DUBBIN: Where are they from, from
France?

A. France and Germany, Italy.

Q. Where do you get them?

A. Well just by... from connections, in the States. And, now-a-days, it is getting hard to get them right now because, I do not know, because it is kind of ... because of the inquiries and everything, but I used to get it from guys in the States directly.

Q. ... both, friends of yours in the States claims, who have gone in turn from Europe. Is that ...?

A. That is right. Exactly.

MR. PROULX: M. LEVESQUE, les dernières années, quelles étaient les principales sources pour continuer dans le même sens que la question qui est posée par le Commissaire, à Montréal, par exemple? Est-ce qui est arrivé que des médecins sans les nommer pouvaient être des sources importantes pour vous à ce moment-là pour obtenir ces produits-là.

R. A un moment, oui, définitivement que ... à un moment donné, les médecins se donnaient le droit de faire des prescriptions mais c'était assez saturé. Ils ne pouvaient pas en faire comme ils voulaient puis un moment donné, c'est devenu plus inspecté et puis à ce moment là, bien, c'était très difficile de trouver des médecins qui pouvaient prescrire ces substances-là.

Q. Alors dans votre milieu culturiste les médecins maintenant ne sont pas ... un moyen pour vous d'obtenir ces substances-là?

R. Non, plus maintenant. La plupart des gens font appel au marché noir.

Q. Au marché noir?

R. Oui, définitivement.

Q. Est-ce que du côté des cultivateurs, est-ce que, ou des vétérinaires ou des entraîneurs de chevaux, est-ce que ça vous arrive, ou s'il vous est arrivé d'aller là comme source d'approvisionnement?

R. Pas directement, mais, comme moi j'ai beaucoup de gens qui ont accès à ces personnes-là, je ne connais pas les personnes, mais je sais que ça vient ... la plupart du temps ça vient des cultivateurs. Les sources que j'ai là, les intermédiaires, que je connais, ça vient des cultivateurs.

Q. Alors les cultivateurs ont ces stéroïdes anabolisants pour leurs ...

R. Leur bétail, leurs chevaux.

Q. Leur bétail, leurs chevaux, mais ils leur arrivent d'en vendre aussi sur le marché noir?

R. C'est en plein ça.

Q. Vous avez dit tantôt en réponse à une question posée par Monsieur le Commissaire que depuis que

la Commission d'enquête évidemment a été créée que les choses sont plus difficiles, effectivement, ce que le marché est plus réduit à votre ...?

5 R. Ah, oui. Enormément. C'est très très difficile de se procurer des produits en ce moment. C'est surtout, vous l'avez dit, au niveau vétérinaire. Il doit se faire beaucoup d'inspections et puis je crois que définitivement, en ce moment, les seules sources c'est celles qui ... les cultivateurs entre autres qui
10 peuvent avoir quand même la chance de laisser partir quelques produits sur le marché noir. Parce que je crois que les vétérinaires ils ne prennent pas le risque de perdre leur job. Et puis, il y a quand même les ... de chevaux, mais à ce moment-là je crois que les endroits
15 ont été inspectés et puis ces gens-là ont vraiment peur de se faire avoir.

Q. M. Lévesque, comme autres drogues, comme autres substances, est-ce qu'il vous est arrivé de découvrir, si je peux dire, ce qu'on appelle l'hormone de
20 croissance?

R. Oui, l'hormone de croissance. C'est très populaire. C'est encore populaire mais son prix dispendieux devient de plus en plus exorbitant ça fait que il n'y a pas beaucoup de personnes qui peuvent se le
25 permettre. Mais comme tout produit il y a beaucoup de

gens qui l'ont essayée et puis ça ne fait pas de miracle comme bien des choses. Et puis c'est moins populaire qu'avant.

5 Q. Quand retracez-vous un peu le début de la popularité de l'hormone de croissance?

R. Je dirais trois à quatre ans maximum.

Q. Trois à quatre ans?

R. Oui, ça été très très fort l'année dernière. Très très fort.

10 Q. Vous-même, est-ce que vous pouvez dire au Commissaire quand pour la première fois vous avez, vous vous êtes procuré ces hormones de croissance.

R. L'an passé en 1988, j'ai eu la chance d'avoir un contact aux Etats-Unis par l'entremise duquel
15 je me suis procuré des hormones de croissance, naturellement très chères, mais ...

Q. Quand vous dites très cher, ça veut dire quoi?

R. Sept cents dollars américains
20 (700 \$ US) pour une fiole de dix (10) mL qui dure pas tellement longtemps. Je dirais une personne comme moi, de mon poids, peut l'utiliser en dedans de dix (10) à quinze (15) jours, facilement.

Q. Est-ce que à votre connaissance,
25 M. Lévesque, il y a une raison pour laquelle les athlètes

ont penché du côté des hormones de croissance? Quelle était l'attraction pour l'hormone de croissance?

R. L'hormone de croissance agit surtout au niveau de la glande pituitaire qui accélère le métabolisme des acides aminés et qui n'agit pas au niveau du foie. C'est la différence. Il n'y a pas les effets secondaires qu'un stéroïde en tant que tel peut amener au niveau du foie. Mais, il y a d'autres effets secondaires, au niveau de l'ossature surtout que ça peut changer. Alors c'est pour ça. Et puis au niveau de compétition aussi, un athlète participe à des compétitions qui sont testées et ce produit-là n'est pas détectable. C'est pour ça qu'il est populaire.

Q. Evidemment pour ceux qui compétitionnent et qui sont soumis à des contrôles antidopage?

R. C'est ça, exactement.

Q. Vous venez de mentionner brièvement qu'il y a des effets secondaires aux hormones de croissance. Est-ce que c'est à votre connaissance qu'il y en a d'autres que ceux que vous avez mentionnés? Vous venez de mentionner au niveau de l'ossature, qu'est-ce que vous voulez?

R. Evidemment ce que ça fait, ça régénère les cellules très rapidement. Ce qui arrive

c'est que... ou si ça atteint les organes intérieurs qui peuvent prendre une dimension plus grande que la normale, ce qui peut devenir peut-être dangereux à la longue. ça n'a pas été prouvé encore mais aussi ça agit aussi sur le
5 niveau de sucre dans le sang. Il faut faire attention à sa nourriture. Quelqu'un qui utilise beaucoup d'hormones de croissance peut avoir des problèmes dans son ... avec le niveau de sucre dans son sang. Il peut devenir hypoglycémique à la longue. C'est très dangereux.

10 Q. Est-ce que au mois de juin 1988, est-ce que vous avez rencontré une dénommée Julie Rocheleau?

R. Oui.

Q. Voulez-vous dire dans quelle
circonstance pour la première fois vous l'avez
15 rencontrée, pour la première fois?

R. Pour la première fois, Julie m'a appelé... elle s'est nommée Chantal et puis ...

MR. DUBBIN: She said her name was
Chantal?

20 A. Yes, she named herself Chantal.

MR. PROULX: A ce moment-là, vous ne connaissiez pas Julie Rocheleau?

MR. DUBBIN: Did you know who she was at that stage, or did you think it was Chantal?

25 A. No, not at all.

Q. You thought it was Chantal, did you?

A. That is right, Chantal.

MR. PROULX: Alors, cette personne que vous avez identifiée plus tard comme Julie Rocheleau, elle vous a appelé sous le nom de Chantal?

R. Oui, c'est ça. Elle m'a appelé la première fois et puis ...

Q. Qu'est-ce qu'elle vous a dit à ce moment-là?

R. Elle m'a demandé si je pouvais me procurer des hormones de croissance et puis ...

Q. Est-ce qu'elle vous a dit qu'elle était sa référence?

R. Oui. Jacques Demers.

Q. Jacques Demers?

R. Elle m'a dit que c'était lui qui l'envoyait à moi et puis que c'était pour lui - premièrement, c'était pour lui. Ca fait que elle m'a donné rendez-vous à un certain endroit et puis je lui ai dit que ça pouvait être possible, que j'en ai mais que ça prendrait un certain délai, comme deux à trois semaines, et puis elle m'a donné un acompte.

Q. Un instant. Elle vous a parlé au téléphone?

R. Hum, hum.

Q. Elle vous a demandé si vous pouviez avoir de l'hormone de croissance?

R. Oui.

Q. Elle vous a dit que c'était pour Jacques Demers.

R. Hum, hum.

Q. Elle s'est présentée sous le nom de Chantal. Elle vous avait dit que... elle vous a donné un rendez-vous. Vous êtes-vous rencontrés à un endroit précis?

R. Oui, oui.

Q. La première fois. A quel endroit l'avez-vous rencontrée?

R. On s'est donné rendez-vous sur la rue ... à Montréal, sur la rue Lajeunesse dans un MacDonald.

Q. Un restaurant MacDonald.

R. Bien dans le stationnement du MacDonald.

Q. Bon. Alors là, comment vous ... vous ne la connaissiez pas ...?

R. Elle m'a dit sa description un petit peu et puis son char, son auto.

Q. Son auto?

R. Oui, c'est ça. Et puis j'ai été me stationner juste à côté de son auto.

Q. D'accord. Alors avez-vous ...

R. Je ne l'avais jamais vue.

Q. Vous ne l'aviez jamais vue avant?

R. Non jamais.

5

Q. Et est-ce qu'elle est sortie de sa
voiture?

R. Oui.

Q. Et est-ce que vous êtes ...

10

R. Et puis on a fait connaissance et
puis on s'est rassi dans sa voiture. Puis là, on a jaser.

Q. Et puis là de quoi a-t-il été
question?

R. Bien, de la transaction en tant que
telle et puis, on a jaser de ...

15

Q. Est-ce qu'elle vous a dit ce qu'elle
voulait exactement?

R. Oui, elle m'a dit que elle voulait
absolument avoir de l'hormone de croissance.

20

Q. Bon. Est-ce que vous lui avez-dit le
prix? Est-ce que vous lui avez parlé de ce que ça ...
vous lui... avez-vous demandé si elle le connaissait
l'hormone de croissance? Elle comprit ...

25

R. Elle ne le connaissait pas l'hormone
de croissance vraiment. Elle voulait des renseignements
à ce niveau-là et puis elle croyait que c'était

l'alternative pour elle de compétitionner sans se faire détecter; et puis elle savait que d'après les rumeurs et tout ce qui se passait que ça pouvait lui donner beaucoup beaucoup de ... pour sa performance athlétique, si elle pouvait l'améliorer énormément.

Q. Est-ce qu'il a été question de prix avec elle, à ce moment-là?

R. Oui, oui, certainement. J'ai mentionné que ça lui coûterait deux milles dollars (2 000 \$) pour deux fioles, deux fioles de dix (10) mL.

Q. Et est-ce qu'il a été convenu du moment où vous pourriez lui livrer ces fioles-là?

R. Oui. Je lui ai dit que ça prendrait un délai entre deux à trois semaines, parce que moi il fallait que je les fasse venir des Etats-Unis.

Q. Alors est-ce que cette première rencontre-là, est-ce qu'elle a duré longtemps, ou si c'était assez ...?

R. Non. On a parlé peut-être pendant dix à quinze minutes, c'est tout.

Q. D'accord. Et ça, ça résume la première rencontre que vous avez eu avec elle

R. Hum, hum. C'est ça.

Q. Maintenant, à ce moment-là, est-ce qu'elle se dénommait toujours Chantal?

R. Oui, oui. À ce moment-là elle s'appelait toujours Chantal.

Q. Okay. Et est-ce que vous avez eu de ses nouvelles dans les jours qui ont suivi ou ...?

5 R. Comme de raison, on gardait contact. C'était elle qui m'appelait. Et puis, naturellement, je me demandais tout le temps qu'est-ce qu'elle faisait, pourquoi elle, en tout cas, elle était tellement bien bien musclée tout ça; puis elle me disait tout le temps
10 qu'elle s'appelait Chantal. Mais un moment donné, on se rencontrait de nouveau.

Q. A quel moment vous êtes-vous rencontrés une deuxième fois?

15 R. Je crois que c'est environ seulement quelques jours avant que je reçoive la marchandise, parce que elle était pressée naturellement. Et puis elle est venue chez moi et puis j'avais d'autres produits à ce moment-là.

20 Q. Un instant s'il vous plaît. Vous dites qu'elle est venue chez vous. Est-ce qu'elle vous avait appelé, ou est-ce qu'elle connaissait votre adresse?

25 R. Oui, oui. Elle connaissait mon adresse parce que je lui avait dit et puis elle connaissait mon auto. Et puis elle voulait savoir ce

qu'il en était parce que moi je ne lui donnais pas de nouvelles et puis je n'étais pas souvent chez moi. Et puis, elle voulait savoir absolument ce qui se passait avec son hormone de croissance, que elle passait dans le coin et puis elle voulait me voir à tout prix. A ce moment-là, ça faisait déjà deux semaines qu'elle attendait. Bien moi, ça s'envenait d'une journée à l'autre.

Q. Vous n'aviez pas reçu encore la commande ...?

R. Non pas encore.

Q. ... d'hormones de croissance

R. C'est ça.

Q. Alors, elle est venue vous voir chez vous.

R. Oui, à ce moment-là, c'est ça. Je suis arrivé chez moi puis elle était là. Elle m'attendait dans son auto.

Q. Elle vous attendait dans son auto?

R. C'est ça.

Q. Alors, elle est entrée chez vous et est-ce qu'il a été question de ...?

R. On a jase encore de l'hormone de croissance et puis de d'autres produits à mesure que la conversation s'animait. On a parlé de choses et d'autres

et puis ...

Q. Est-ce qu'elle était toujours pour vous Chantal à ce moment-là?

R. A ce moment-là, oui. Mais me dévoilait son nom la même journée à la fin de la conversation.

Q. Bon, alors avant d'arriver à la fin là, de quoi était-il question dans les premières minutes où elle... après être entrée chez vous?

R. Oui. Bien, ça été, surtout vu ma curiosité intensive, je lui demandais tout le temps qu'est-ce qu'elle faisait parce que j'étais très impressionné par son physique. Et puis là, à un moment donné, elle m'a divulgué sa vraie ... son identité, parce qu'elle m'a dit que ...

Q. Alors, qu'est-ce qu'elle vous a dit?

R. Que c'était très ... cette journée-là ...

Q. Elle vous dit qu'elle était qui?

R. Julie Rocheleau. C'était très important pour moi de garder ça secret.

Q. Pourquoi?

R. Bien, parce que elle était très ... devant le public. Son image était très importante et puis elle était dans les journaux très très souvent.

Elle m'a dit : «Regardes dans les journaux tu vas me voir. Tu vas voir mon nom. Ils vont parler de moi. » C'est pour ça qu'elle m'a dit ça.

5 Q. Est-ce qu'il a été question à ce moment-là ...

MR. DUBBIN: Excuse me. Did you discuss any other drugs with her during this conversation?

10 A. Yes. Well, because I had a few products at home okay. And because we were talking... and what happened is I showed her - like a few products - like Winstrol and tab... You know!

Q. Tab? Tablets?

15 A. And I had at the time some Dihydro-testosterone which is invisible steroids. That comes from Italy. And, while she was very excited about that because, you know ...

Q. Did she appear knowledgeable herself? You said you were impressed by the physique.

A. Yes.

20 Q. Did she discuss how she got that physique, or ...?

25 A. Well, she trained hard, I know. I give her the credit. But she told me that she were using Winstrol-V and Primobolan, and you know... and she told me that she got really strong on that.

Q. I see. And that was during this conversation at your house?

A. That is right. And what happened is when I showed her the Dihydro-testerone, well, she was very excited because it is an undetectable drug, you know. Well it was very expensive but that was for my personal use. And I showed her some Windstol tab and she bought it.

Q. She bought Windstol tablets?

A. Yes. Just one bottle of Windstrol.

Q. But you have not given her any (inaudible) ...?

A. Not yet, not yet.

MR. DUBBIN: Go ahead Mr. Proulx.

MR. PROULX: Alors, vous avez donc à ce moment-là, toujours lors de cette première visite chez vous à votre domicile, montrant son intérêt pour les produits que vous aviez, vous lui avez vendu une bouteille de Winstrol en tablettes, en comprimés?

R. Hum, hum, c'est ça. Exactement.

Q. Et ...

MR. DUBBIN: You called Windstrol-V?

A. Well there is Windstrol-V, is ... veterinarian and ...

Q. (inaudible)

A. There is some also Windstrol-V in tab
but I sold her some regular Windstrol.

Q. Regular Windstrol tablets, right?

A. Hum... from the pharmacy.

5 M. PROULX: Est-ce que la conversation
portait sur d'autres sujets à ce moment-là lorsque vous
avez parlé du Dihydro-testerone : que vous n'avez pas
voulu lui en vendre. Vous l'avez gardé pour vous. Est-
ce qu'il a été question d'autre chose à ce moment là?

10 R. Non, elle m'a seulement parlé de ...

Q. Est-ce qu'elle vous a payé pour la
bouteille de Winstrol?

R. Non, elle ne m'a pas payé
immédiatement. Elle m'a dit qu'elle me payerait avec le
15 restant, le growth hormone qui pourrait arriver dans les
jours suivants.

Q. Alors elle a quitté votre domicile
cette journée-là et est-ce que justement dans les jours
suivants, est-ce qu'elle a entré en contact avec vous?

20 R. Encore là, elle m'a appelé à tous les
jours et puis je crois que ça été deux ou trois jours
plus tard j'ai reçu l'hormone de croissance en question.
Et puis elle m'a appelé. Elle est venue chez moi
chercher l'hormone de croissance.

25 Q. Alors à ce moment-là M. Lévesque,

lorsque Julie Rocheleau est venue à votre domicile pour venir chercher l'hormone de croissance, est-ce que vous lui avez dit comment l'utiliser, comment procéder pour ...?

5 R. Oui, parce que l'hormone de croissance ça vient en poudre cristalline et puis accompagnée d'une solution stérile. Alors là, il faut faire un mélange assez minutieux. Il faut envoyer la solution saline le long des parois pour que la poudre
10 devienne des flocons. Et puis elle se dissout tranquillement. Il ne faut pas, comment je pourrais dire, accélérer le processus parce que ça pourrait faire comme de la buée et puis le produit ne serait pas bon. Je lui ai tout expliqué ça mais naturellement quand
15 j'avais le produit devant moi on l'a fait à ce moment-là.

Q. Alors vous l'avez fait avec ... vous aviez combien de fioles exactement?

R. On en avait deux.

Q. Deux?

20 R. C'est ça.

Q. Vous aviez deux et vous aviez aussi deux produits stériles?

R. Oui. Deux solutions salines.

Q. Deux solutions salines?

25 R. C'est ça, exactement.

Q. Et là vous avez ...

MR. DUBBIN: Did you say you mixed it for her? Did you put the saline solution with ...?

A. Yes, that is right.

5 M. PROULX: Une fois que vous l'avez fait pour elle, est-ce qu'il a été question de... pour elle... D'abord, ça c'est donc une injection, n'est-ce pas?

R. Oui, oui.

10 Q. N'est-ce pas, ça s'introduit par injection?

R. Hum, hum.

15 Q. Alors, est-ce qu'il a été question pour elle à ce moment-là de s'injecter cette substance-là?

R. Oui. Elle était très excitée d'avoir le produit. En tout cas, elle était pressée. Elle m'a ...

20 Q. Est-ce que vous lui avez offert vous de quoi que ce soit pour l'injecter?

R. Oui. J'avais des seringues à la maison. J'ai offert une seringue. Elle en avait sur elle.

Q. Elle avait sur elle une seringue?

25 R. Oui.

Q. Alors est-ce que vous l'avez vu la seringue?

R. Oui, elle me l'a montrée.

Q. Alors qu'est-ce qu'elle a fait avec la seringue qu'elle avait?

R. Bien là, je lui ai proposé de lui faire l'injection. Elle m'a dit non, non. Laisse faire. Et puis, elle est allée dans les toilettes se faire l'injection elle-même.

Q. Et est-ce qu'elle vous a payé à ce moment-là?

R. Oui, elle m'a payé le restant de l'argent.

Q. Vous dites qu'elle est donc allée dans la salle de toilette pour s'injecter cette substance-là. Par la suite, est-ce qu'il y a eu une conversation sur certains effets secondaires?

R. Non. Bien par la suite, quelques jours plus tard, elle m'a appelé pour me dire comment elle se sentait.

Q. Et qu'est-ce qu'elle vous a dit?

R. Surtout quand elle mangeait des aliments très très sucrés, je crois que naturellement le taux de sucre dans le sang doit monter très rapidement et doit redescendre très rapidement aussi; ça fait qu'elle

avait des nausées, et puis elle se sentait faible, des genres de vertige et puis le goût de vomir. Je lui avais dit de ne pas manger des choses sucrées. Vous pouvez manger des hydrates de carbone complexe comme des pâtes, des patates, des choses comme ça. Mais quelque chose de très rapide c'est trop drastique dans le système. C'est à peu près les seuls effets secondaires. Mais pour parler des bons effets, elle était très heureuse. Elle bénéficiait beaucoup de force et d'endurance.

MR. DUBBIN: When was it approximately when you actually delivered the growth hormone?

A. I guess it was ...

Q. Still June?

R. If it is the end of June of ...

Q. 1988?

A. Yes, or ...

Q. Or early July?

A. Or early July. I think it is early July.

Q. Thank you. And when did you sell the Windstrol tablets? In June sometime?

A. Just a couple of days before that.

Q. Thank you.

M. PROULX: Maintenant, on est donc au début juillet 1988. Et par la suite, dans les

jours qui ont suivi, vous avez entendu parler de Julie Rocheleau. Elle vous a appelé. Est-ce qu'il s'est passé un certain temps sans que vous entendiez parler de Julie Rocheleau?

5 R. Ah, oui. Je dirais, je ne peux pas dire là, peut-être deux semaines, trois semaines. Je n'ai pas entendu parler d'elle du tout.

Q. Et à un moment donné est-ce qu'elle a communiqué avec vous à nouveau?

10 R. Oui, à un moment donné elle m'a rappelé.

Q. Elle vous a rappelé?

R. Ca doit être au début d'août, dans ce coin là.

15 Q. Au début d'août 1988 toujours?

R. C'est ça.

Q. Et qu'est-ce qu'elle vous a dit à ce moment- là?

20 R. Elle m'a dit que Jacques Demers, en particulier, l'avait contacté de la Tchécoslovaquie et puis lui avait demandé de me demander de me procurer encore de l'hormone de croissance pour lui et puis qu'il était pour venir la chercher quand il reviendrait de la Tchécoslovaquie.

25 Q. Bon. Maintenant, j'ouvre une

parenthèse ici. L'hormone de croissance que vous aviez obtenue pour Julie Rocheleau ...

R. ... la première fois?

Q. ... la première fois. Savez-vous d'où venait ces hormones de croissance?

R. Oui, ça venait d'Italie.

Q. Ca venait d'Italie?

R. Oui, oui.

Q. Mais par un contact que vous aviez de New York?

R. De New York, exactement.

Q. D'accord. Maintenant, lorsque Julie Rocheleau, vous rappelle au mois d'août, et qu'elle vous demande d'autres hormones de croissance, mais cette fois pour Jacques Demers qui est en Tchécoslovaquie, est-ce que vous dites «oui je peux en avoir»?

R. J'ai dit, ça se peut. J'ai fait des démarches pour en avoir parce que malheureusement le contact que j'avais à New York, il s'était fait poigné. Ca fait que ...

Q. Il s'était fait poigné. Ça veut qu'il s'est fait arrêté?

R. Oui, c'est ça. Il ne pouvait plus en tout cas m'en avoir et c'était fini son affaire. Mais heureusement d'un autre côté j'avais d'autres contacts.

Et puis une personne que je connais, qui demeure en Californie, est en ville et puis avait en sa possession l'hormone de croissance. Et puis, c'est arrivé juste quelques jours avant que Jacques arrive, parce que à ce moment là ...

Q. Un instant. Que Jacques, Jacques Demers?

R. Oui. Eue Jacques Demers arrive de la Tchécoslovaquie parce qu'à ce moment-là, je commençais à être désespéré parce que j'en n'avais pas trouvée nulle part d'après toutes les démarches que j'ai fait. Et puis ça bien tomber. Ce jour là, je l'ai reçu et puis je pense que Jacques arrivait le lendemain ou le surlendemain.

Q. Bon. Comment saviez-vous ça vous que Jacques arrivait bientôt?

R. Julie m'appelait.

Q. C'est Julie qui vous appelait?

R. C'est ça. Julie m'appelait. Elle me tenait au courant.

Q. Maintenant ...

MR. DUBBIN: Was this the California source that you got?

A. Yes. The growth hormone, the second time.

Q. Was it from the California source?

A. Yes, that was one of my friend who lives in California. He was in town for a few weeks and he had some with him.

5 M. PROULX: Savez-vous d'où ces hormones de croissance là venaient, cette fois là?

R. Oui, c'est ...

Q. Pour dire l'origine ...

R. L'origine est la Suède.

10 Q. Le fabricant était en Suède?

R. C'est ça.

Q. Alors, Julie Rocheleau vous appelle à maintes reprises. Vous dites que vous réussissiez à obtenir une quantité d'hormones de croissance de votre contact californien. Et qu'est-ce que vous avez fait avec ces fioles, ces hormones de croissance? Est-ce que vous les avez vendues à quelqu'un?

15

R. Oui, je les ai vendues à Jacques Demers.

20 Q. A Jacques Demers?

R. Oui.

Q. Alors, voulez-vous raconter à Monsieur le Commissaire exactement dans quelles circonstances?

25 A. Hum, hum. Jacques Demers came to my

place ... En anglais, ou en français?

Q. Comme vous voulez.

R. Je l'ai vendue à Jacques, le
lendemain ou le surlendemain, comme je l'ai mentionné,
après que j'ai reçu l'hormone de croissance. Et puis à
ce moment-là Julie continuait de me rappeler parce que
moi je n'étais pas capable de la rejoindre. Je n'avais
pas son numéro.

Q. Jamais vous lui avez donné son
numéro?

R. Non. J'étais dans l'impossibilité de
...

MR. DUBBIN: What were you calling about
then?

A. She was calling about getting the
growth hormone, she was concerned about that. But I
could not reach her because I did not have her number.

Q. I am sorry, I thought you were
getting the second shipment for Mr. Demers.

A. Yes, that is right.

Q. But not for Julie Rocheleau?

R. Well, obviously it was supposed to be
for her.

M. PROULX: C'est-à-dire qu'elle...
lorsque au mois d'août elle vous a appelé, elle vous

avait dit que c'était pour Jacques Demers qui était en Tchécoslovaquie.

R. Exactement.

5 Q. Vous avez obtenu ces hormones de croissance, et Jacques Demers est venu ou si c'est vous qui êtes allé voir Jacques Demers?

R. Non. C'est Jacques Demers qui est venu chez moi.

10 Q. Il est venu chez vous. Il a pris possession de ces hormones de croissance?

R. C'est ça.

Q. Est-ce qu'il vous a payé?

R. Oui. Il m'a payé presque l'entière ...

15 Q. Est-ce qu'il a resté un solde?

R. Oui. Deux cents trente dollars (230 \$).

Q. Deux cents trente (230 \$).

20 R. Mais à ce moment-là je ne savais pas que Jacques n'était pas pour les prendre. Alors là, je continuais à contacter Jacques pour le restant du solde.

Q. À un moment donné, qu'est-ce qui est arrivé du solde?

25 R. C'est à ce moment-là que Jacques ne pouvait pas prendre la responsabilité de ça et il m'a

avoué que c'était bien pour Julie Rocheleau.

MR. DUBBIN: I see.

M. PROULX: Est-ce que par la suite vous avez vu Julie Rocheleau participer aux
5 Olympiques de Seoul dans les jours qui ont suivi?

R. Oui, je l'ai vue participer aux ... je crois que c'est le cent (100) mètres ... et puis je l'ai vue dans une émission de télé un peu plus tard cet
hiver.

10 Q. Alors il n'y a aucun doute pour vous qu'il s'agit bien de ...

R. Ah, bien sûr, bien sûr. Aucun doute, aucun doute.

15 Q. Monsieur Lévesque, vous, au cours des dernières années, est-ce qu'il vous est arrivé de temps en temps de vendre des stéroïdes, par exemple à d'autres que Jacques ... pardon pas Jacques Demers, mais je veux dire, on n'a ... tantôt vous avez dit que vous en aviez vendus à Julie Rocheleau, est-ce qu'il est arrivé que
20 vous en vendiez à d'autres athlètes, de temps en temps.

R. Oui, ça m'arrive. Je ne veux pas m'impliquer directement parce que c'est au niveau de compétition que je suis mais étant dans le milieu comme je suis, j'ai beaucoup beaucoup de contacts et puis je
25 peux m'en procurer comme je veux. Et, puis j'ai beaucoup

de gens qui sont intermédiaires. Alors là si j'ai des copains ou des gens dans mon entourage qui en veulent, je peux leur en avoir très rapidement, très facilement.

Q. Alors ce qui est arrivé dans le passé c'est que des haltérophiles viennent vous voir pour obtenir des stéroïdes anabolisant?

R. Oui, il est arrivé une fois ou deux que j'ai vendu quelques bouteilles.

MR. PROULX: I think these will be my questions.

MR. LEVESQUE: Thank you.

MR. PROULX: Merci Monsieur Lévesque.

THE COMMISSIONER: Any questions?
Anybody? Any counsellor?

MR. DUBBIN: What education do you have?

A. I have a degree in architecture. I continue my studies at the university in translation, and I have been working in the States for a while, you know.

Q. Where did you get this tremendous knowledge of the detailed effects and the composition of the various steroids, as I understand.

A. Well, it's by ...

Q. Who taught you?

A. It's the experience, I think. I read a lot and also I think because I am very concern of what

I am doing. I am trying to be as healthy as possible and I know there is some side effects in everything but I want to know the most, you know, as possible and so because of competing I have to be very close to my body, you know.

Q. Are you still competing?

A. Yes, actually, I am going to the National Championship in September for Mister Canada.

MR. DUBBIN: All right. We thank you very much for your assistance.

MR. LÉVESQUE: Thank you.

THE COMMISSIONER: We will just take a short break now, before another witness. Thank you.

THE COMMISSIONER: Mr. PROULX.

MR. PROULX: I would like to call Mr. Jacques Demers, Mr. Commissioner, please.

Would you state your name please.

MR. DEMERS: Jacques Demers.

THE COMMISSIONER: He has already been sworn really. He has already been sworn a long time ago, but we meet again Mr. Demers.

MR. DUBBIN: In colder days, Mr. Commissioner.

THE COMMISSIONER: He has already been sworn. Thank you. Mr. Proulx ...

M. PROULX: Monsieur Demers ... allo.

JACQUES DEMERS, Recalled.

5 M. DEMERS: Bonjour.

Q. Est-ce que le système fonctionne?

Oui? Monsieur Demers, on a déjà eu l'occasion de faire connaissance à Montréal dans les audiences de février. On ne reviendra pas sur votre carrière mais on sait que vous êtes un haltérophile qui avez coparticipé à des 10 compétitions importantes dans votre vie. Vous avez, pour le moment, vous avez terminé, si je comprends bien, votre carrière haltérophile.

R. Oui. Présentement je travaille dans 15 la construction et je m'entraîne pour le plaisir trois ou quatre fois par semaine.

Q. Si vous permettez, je voudrais revenir sur l'an dernier, la période de juin 1988. Et, j'aimerais que vous nous disiez si à un moment donné vous 20 avez placé une commande d'hormones de croissance auprès d'un dénommé Steve Brisebois ici en Ontario.

R. Oui, c'est vrai. J'ai contacté Steve Brisebois par téléphone. C'est quelqu'un qui m'avait donné son numéro de téléphone. Je ne le connaissais pas 25 personnellement. Je l'ai appelé puis j'ai fait une

commande d'hormones de croissance, puis il m'avait dit que ça me coûtait tant par fiole c'est-à-dire sept cents dollars (700 \$) par fiole ...

5 Q. Vous parlez un peu trop vite. Un petit instant. Alors vous dites que vous avez appelé Steve Brisebois pour obtenir des hormones de croissance.

R. C'est ça.

Q. Et vous avez effectivement placé une commande et vous lui avez envoyé de l'argent.

10 R. Oui, c'est ça. Je lui ai envoyé pour une fiole de dix (10) mL, sept cents (700 \$) par fiole. Je lui ai envoyé deux milles huit cents dollars (2 800 \$) pour quatre fioles.

15 Q. Alors je vais déposer comme exhibit ... I would like to produce as exhibit a copy of a receipt which Mr. Demers has from the Royal Bank in which to attest the amount of money he sent to Mr. Brisebois.

THE COMMISSIONER: Thank you.

20 MR. PROULX: And... it will situate us as to the date mainly.

MR. COMMISSIONER: 2-0-6. Thank you.

M. PROULX: Vous avez vu ce document-là Monsieur Demers, évidemment?

R. Oui, c'est moi qui l'avait donné ...

25 Q. Nous savons que c'est le 15 juin 1988

que de votre succursale de votre compte de banque à la Banque Royale ...

R. Non, ce n'est pas ma Banque Royale, c'est une autre banque. Parce lui faisait affaires à la Banque Royale.

Q. Ah, je comprends. Et vous avez fait parvenir la somme de deux milles huit cents dollars (2 800 \$).

R. C'est ça.

Q. Alors c'était pour des hormones de croissance.

R. C'est ça.

Q. Et, est-ce que à ce moment-là vous savez ... d'abord est-ce que vous connaissiez Julie Rocheleau?

R. À ce moment-là, oui. Je la connais depuis, personnellement, depuis 1984 - 1985. Mais je l'avais connue avant. Je la voyais s'entraîner à Robillard, mais je la connaissais de vue.

Q. Vous la connaissiez de vue. Elle s'entraînait au Centre Claude Robillard.

R. C'est ça.

Q. Et vous l'avez vue au Centre Claude Robillard, l'avez-vous vue aussi aux Olympiques de Los Angeles en 1984?

R. Elle n'a pas été à Los Angeles. Elle n'était pas là non. Elle a commencé à faire partie de l'équipe canadienne pour faire des grosses compétitions je pense aux Jeux du Commonwealth.

5 Q. Aux Jeux du Commonwealth.

R. En 1986, mais je n'étais pas là. J'ai fait du sport.

10 Q. D'accord. Étiez-vous, est-ce que vous ... en 1986, 1987 et 1988, est-ce que vous la voyiez souvent.

R. Oui, je la voyais, admettons par semaine, trois à quatre fois par semaine parce qu'elle s'entraînait dans la salle de musculation. C'est juste à côté de la salle d'haltérophilie.

15 Q. Est-ce qu'il a été question entre vous et elle à un moment donné d'obtenir de l'hormone de croissance?

R. Oui, c'est ça. Moi, quand j'avais fait ma commande à Steve Brisebois ...

20 Q. Juste un instant. Quand vous avez fait cette commande dont on vient de parler en juin 1988 à Steve Brisebois?

R. Oui.

25 Q. Est-ce qu'à ce moment-là vous avez parlé à Julie Rocheleau d'hormones de croissance?

R. C'est ça. C'est qu'à un moment donné elle venait nous voir, puis elle était intéressée d'avoir des hormones de croissance. Puis je lui avais dit comme quoi j'avais fait une commande.

5 Q. Est-ce que c'était la première fois que Julie Rocheleau vous approchait au sujet des hormones de croissance.

R. Oui, c'est la première fois. Elle me parlait de ça. Elle était intéressée. Elle n'est pas
10 sûre. Elle ne faisait pas confiance. Elle me demandait si elle devait en prendre ou pas ...

Q. Ne parlez pas trop vite M. Demers.

R. C'est ça. Je parlais avec elle. La discussion était qu'elle n'était pas sûre si elle devait
15 en prendre ou pas parce qu'elle avait peur. Elle me demandait mon opinion, est-ce que je devrais en prendre ou pas en prendre.

Q. Est-ce que vous étiez familié vous Monsieur Demers avec l'hormone de croissance?

20 R. Non. C'est la première fois que je faisais... j'essayais d'acheter ça parce que j'avais entendu dire comme quoi que ce n'était pas détectable et qu'il n'y avait presque pas d'effets secondaires. C'est moins dangereux qu'un anabolisant.

25 Q. Alors, est-ce que vous lui avez dit

que vous placiez une commande auprès de Steve Brisebois?

R. Oui, c'est ça. C'est là en parlant avec elle. Je lui expliquais comme quoi j'en avais commandé, puis c'est là qu'elle m'a montré son intérêt pour ça. Puis elle a dit, okay je veux en avoir. Alors, je lui ai donné le numéro de Steve Brisebois. Elle a contacté Steve Brisebois.

Q. Est-ce qu'à votre connaissance, est-ce qu'elle a placé une commande auprès de Steve Brisebois?

R. Oui, elle a placé une commande de mille quatre cents piastres (1 400 \$), c'est-à-dire deux fioles de dix (10) mL au nom de Chantal.

Q. Au nom de Chantal?

R. Oui, c'est ça.

Q. Comment le savez-vous que c'est au nom de Chantal qu'elle a fait ...?

R. Parce qu'elle me l'avait dit lorsqu'elle m'a rappelé pour me dire comme quoi elle avait fait... qu'elle a fait une commande au nom de Chantal. Puis si jamais que Brisebois m'appelait comme quoi de dire que je connais Chantal, pour lui faire connaître que Chantal c'est une de mes amies qui a fait du sport et que je la connais.

Q. Maintenant, est-ce que vous avez

obtenu de Steve Brisebois dans les jours qui ont suivi, est-ce que vous avez obtenu ces hormones de croissance?

5 R. Pas dans les jours. J'ai obtenu ça après mon retour de mon deuxième camp d'entraînement en Tchécoslovaquie.

Q. Bon, alors, nous sommes ici le 15 juin, vous placez cette commande-là ...

R. Oui.

10 Q. Julie Rocheleau a-t-elle placé sa commande à peu près en même temps que vous?

15 R. Oui, dans le temps je pense que j'étais parti en Tchécoslovaquie ou que je partais quand elle plaçait la commande. Elle l'envoyait par télex - la même chose que moi pour mille quatre cent piastres (1 400 \$).

Q. Est-ce que à un moment donné elle vous a demandé s'il n'y avait pas un autre moyen d'en obtenir?

20 R. Oui, c'est ça. C'est qu'à un moment donné elle a vu que ça prenait du temps à arriver cette commande-là. Elle m'a demandé si je connaissais quelqu'un qui pourrait en avoir. Là, c'est là que je lui ai donné le numéro de téléphone de Benoit Lévesque. Là, après ça, je suis parti. Je ne sais pas ce qui est
25 arrivé avec ça.

Q. Bon. Vous lui avez donné le
téléphone de Benoit Lévesque, Ben Lévesque qui a témoigné
ici tantôt?

R. C'est ça.

5 Q. Est-ce que vous connaissiez Benoit
Lévesque depuis longtemps?

R. Oui, je le connaissais depuis des
années parce que j'avais fait un film avec lui. Je
jouais dans le film Quest for Fire. C'est là que je l'ai
10 vraiment connu, c'est-à-dire 1980, depuis huit ans.

Q. Est-ce qu'il y a une raison pour
laquelle vous avez référé Julie Rocheleau à Ben Lévesque.

R. C'est parce qu'elle était pressée.
Elle voulait l'avoir tout de suite des hormones de
15 croissance vu qu'il n'y restait pas grand temps pour les
olympiques. Et elle voulait ... tout de suite, elle
voulait les hormones de croissance. Alors, je lui ai dit
"Essais-toi avec Benoit Lévesque". C'est tout ce que
j'ai pu faire, parce qu'elle insistait pour avoir ça le
20 plus vite possible.

MR. DUBBIN: Who did you order the
hormone from Mr Brisebois for? You said seven hundred
and twenty-eight dollars (\$ 728), that for yourself.

A. I paid that, yes.

25 Q. Were the growth hormones for you or

for somebody else?

A. For me, just for me.

Q. Thank you.

Q. Cette commande là était pour vous.

5 Julie Rocheleau plaçait sa commande. Mais comme Julie Rocheleau voyait que ça prenait du temps, elle vous a demandé si c'était possible d'aller ailleurs ...?

R. Oui.

10 Q. ... vers une autre source et c'est là que vous l'avez, vous lui avez donné le numéro de téléphone de Ben Lévesque.

R. C'est ça.

15 Q. Bon. Maintenant, savez-vous ce qui est arrivé de ça? Étiez-vous à Montréal, ou si vous aviez quitté ...?

R. Non, moi j'étais parti en Tchécoslovaquie. Je ne savais pas ce qui se passait à Montréal. Moi, j'ai essayé, à un moment donné ...

20 Q. Juste un instant. En Tchécoslovaquie, vous étiez là pour le camp d'entraînement ...

R. C'est ça.

25 Q. ... avant les olympiques de Seoul. Et ça c'est au début, en juillet, au début de juillet ...?

R. C'est ça. Mais j'ai été en Grèce deux semaines. Justement pendant que j'étais en Grèce j'ai essayé d'appeler Steve Brisebois pour savoir ce qui se passait ...

5 Q. Oui.

R. ... et il m'avait dit comme quoi qu'il n'avait rien reçu encore. C'est juste ce contact là que j'ai eu au Canada.

10 Q. Est-ce que vous avez parlé à Julie Rocheleau, vous, au cours du mois de juillet alors que vous étiez en Grèce ou en Tchécoslovaquie.

R. Mais non. Moi je ne peux pas la rejoindre de même, jamais contacter Julie Rocheleau.

15 Q. Quand vous êtes revenu de Tchécoslovaquie, après le camp d'entraînement ...

R. Hum, hum.

Q. ... vous êtes revenu à Montréal?

R. Oui.

20 Q. Et est-ce que vous avez obtenu les hormones de croissance de Steve Brisebois?

R. Oui, c'est ça. C'est quand je suis revenu à Montréal, Steve Brisebois m'avait contacté. Il m'a dit comme quoi qu'il avait reçu ce que j'avais commandé pour moi et Julie. Julie en avait commandé pour
25 mille quatre cent dollars (1 400 \$). C'est là qu'il m'a

5 donné ça dans un sac, mais ce n'était pas des hormones de croissance. (incompréhensible) parce qu'il me donne ça dans un sac avec aucune étiquette dessus. Alors je lui dit: «C'est quoi ça?» Il m'a dit, «Je pense que c'est des hormones de croissance». Il dit qu'il a eu ça comme de même. C'est tout une histoire. Alors là, j'ai eu ça puis j'ai donné à Julie qu'est-ce qui lui revenait et j'ai gardé les miennes.

10 Q. Un instant. Alors, après que Steve Brisebois était venu à Montréal, vous avez rencontré... vous avez donné à Julie Rocheleau ce qui lui revenait.

R. C'est ça.

Q. ... pour mille quatre cents dollars (1 400 \$)?

15 R. C'est ça.

Q. Et vous avez gardé ce qui vous revenait pour le deux mille huit cents dollars (2 800 \$).

R. C'est ça.

20 Q. Bon. Maintenant, est-ce que vous avez aussi rencontré Benoit Lévesque?

R. Bien, c'est après que Julie Rocheleau m'avait dit, «bon, j'ai commandé».

Q. Un instant. C'est après que Julie Rocheleau vous a dit... vous a dit quoi exactement?

25 R. C'est ça. Elle m'a dit comme quoi

qu'elle avait appelé Benoit Lévesque. Elle avait reçu, pendant que j'étais parti en Tchécoslovaquie, deux fioles d'hormones de croissance d'Italie. Elle m'avait montré ça parce que j'étais allé chez elle ...

5 Q. Un instant. Vous aviez été chez Julie Rocheleau ...

R. Oui.

Q. Elle avait montré deux fioles d'Italie ...

10 R. Qu'elle avait reçu d'Italie, oui.

Q. Qu'elle avait reçu de Ben Lévesque?

R. Oui.

Q. Et là est-ce qu'elle avait placé... avez-vous compris qu'elle avait placé une autre commande?

15 R. Oui, c'est ça. Elle m'a dit comme quoi qu'elle avait placé une autre commande, puis elle a dit, «tu diras que c'est pour toi». J'ai dit à Benoit Lévesque c'est pour toi et tu iras le chercher. Puis, c'est là qu'elle m'a donné l'argent puis j'ai entré en
20 contact avec Benoit Lévesque, puis il m'a donné le ... la commande.

Q. Un instant. Est-ce que d'abord... est-ce qu'elle vous a dit pourquoi elle voulait que vous disiez que c'était pour vous au lieu d'être pour elle?

25 R. Oui, c'est ça. C'est pour passer

inaperçu, pour montrer qu'elle n'en prenait pas. Elle ne
voulait pas que son nom soit, qui sorte, pour montrer
qu'elle était, qu'elle ne prenait rien, parce qu'elle
fait du sport amateur. C'est un peu comme moi. Mais moi
5 vu que j'ai déjà eu des problèmes. Elle me disait, «si
ça ne te dérange pas, toi, tu le connais bien Benoit, moi
je ne veux pas que tout le monde sache ça».

Q. Elle vous a dit à ce moment là
qu'elle venait de placer une deuxième commande auprès de
10 Ben Lévesque ...

R. C'est ça.

Q. La première étant celle dont on a
parlé ...

R. Oui.

15 Q. Et elle vous a donné de l'argent.

R. C'est ça.

Q. Est-ce que vous savez où elle a
obtenu cet argent là?

R. Bien là elle a obtenu ça par Inter-
20 Caisse, pas Inter-Caisse, je veux dire guichet
automatique.

Q. Est-ce que vous étiez là vous?

R. Oui, j'étais là., J'attendais dans
l'auto.

25 Q. Oui.

R. En avant de chez-eux pendant qu'elle est allée à la caisse ...

Q. Oui.

R. Puis elle est revenue, m'a donné l'argent. C'est là que j'ai été chez ...

Q. Elle vous a donné combien en argent?

R. Mille dollars (1 000 \$).

Q. Mille dollars (1 000 \$).

R. Oui.

Q. Et là vous êtes allé chez Ben Lévesque ...

R. C'est ça.

Q. Rendu chez Ben Lévesque, qu'est-ce que vous avez obtenu exactement?

R. Bien là j'ai obtenu six (6) fioles de ... d'hormones de croissance avec six (6) eaux à stériliser pour mélanger avec.

Q. Okay. Et ça faisait un total de quoi comme prix?

R. Bien, c'est ... je pense que c'est mille huit cents dollars (1 800 \$).

Q. Alors dans ce lot, est-ce que vous en aviez... Il y en avait pour vous ou si c'était seulement pour Julie Rocheleau?

R. Au début, c'était toute pour Julie.

Mais vu qu'elle en avait acheté de Steve Brisebois...
Puis moi... on n'était pas sûr. On était quasiment
certain que ce n'était pas du bon. Alors j'ai dit,
«Bien, écoutes, tu vas m'en donner deux (2). M'a t'en
5 donné une (1) de ... que Steve Brisebois m'a envoyée pour
compenser pour l'argent. Comme ça je vais pouvoir avoir
quelque chose de bon. Parce que j'avais plus confiance
en ce que Benoit Lévesque vendait que ce que Steve
Brisebois nous avait envoyé. Alors, elle m'avait donné
10 deux (2) ... de Benoit Lévesque dont une (1) fiole de
Steve Brisebois.

Q. Alors, je veux tout simplement
clarifier. Vous êtes allé chez Benoit Lévesque ...

R. C'est ça.

15 Q. ... vous avez obtenu six (6) fioles
...

R. Oui.

Q. Vous êtes parti avec ces fioles là.
Vous avez rencontré Julie Rocheleau.

20 R. Chez eux, oui.

Q. Chez elle ...

R. Oui.

Q. ... et finalement, parce que vous
aviez du stock de Steve Brisebois ...

25 R. Bien, moi et elle, on avait commandé

au début là ...

Q. D'accord. Mais vous aviez pas confiance dans le stock de Steve Brisebois.

R. Non ... j'étais persuadé que c'était pas du ... de l'hormone de croissance. Même j'ai fait analyser une fiole. J'aimerais ça savoir c'est quoi au juste.

Q. Alors vous avez gardé deux (2) fioles pour vous. Vous en avez donné quatre (4) à Julie Rocheleau.

R. Oui, celui de Benoit Lévesque.

Q. Okay.

R. Ce qu'on avait acheté de Benoit.

Q. Est-ce que à ce moment là, c'est à Montréal ...

R. Oui.

Q. Est-ce que c'est juste avant votre départ pour Vancouver?

R. Je pense que ça devrait être une journée ou deux jours avant mon départ. Je m'en allais le dimanche. Je pense que c'était arrivé le vendredi. Je ne suis pas sûr là.

Q. À Vancouver, c'était le camp d'entraînement juste avant le départ pour les Olympiques.

R. C'est ça.

Q. Bon. Vous avez vous été ... vous avez été soumis à un test n'est-ce pas à Montréal?

R. Oui.

Q. Vous aviez un contrôle antidopage avant de partir pour Vancouver.

R. Oui.

Q. Vous avez donné ... donc vous aviez passé le test à Montréal ...

R. Hum, hum.

Q. C'est-à-dire que c'est une façon de parler dans votre cas parce qu'on sait qu'éventuellement vous avez dû... rendu à Vancouver et ça fait l'objet de votre témoignage au mois de février ...

R. Oui.

Q. Vous avez dû, à Vancouver, évidemment, donner un deuxième échantillon ...

R. C'est ça.

Q. Et subséquemment, le résultat fut positif et vous êtes revenu à Montréal. Vous n'êtes pas allé aux Olympiques.

R. Non.

Q. Dans les circonstances que l'on connaît aujourd'hui. Je reviens à la question des deux bouteilles que vous aviez gardées. Vous lui en aviez donné quatre à Julie Rocheleau ...

R. C'est ça.

Q. ... vous en aviez gardées deux.

R. Oui.

Q. En aviez-vous consommée vous de
5 l'hormone de croissance?

R. Moi j'ai commencé à consommer ceux-là
que Benoit ... Steve Brisebois m'avait vendu parce que vu
que j'étais loin de la compétition. Comme j'étais
quasiment persuadé que c'était pas du vrai, alors je ne
10 voulais pas avoir de problème avec les tests. J'ai
commencé à consommer les bouteilles de Steve Brisebois.
Après ça j'aurais continué avec celles de Benoit
Lévesque. Mais là ce qui est arrivé, c'est que j'en ai
pris trois injections. Alors avant le test j'ai arrêté.
15 Et pour le deuxième test, moi j'ai su ça le jeudi, puis
là j'ai arrêté d'en consommer.

Q. Et qu'est-ce que vous avez fait avec
le restant que vous aviez?

R. Mais, c'est ça. Le restant j'ai
20 fait... c'est que quand Julie Rocheleau est revenue des
Olympiques, on s'est encore rencontré de nouveau et je
lui ai tout donné ce qui me restait.

Q. M. Demers, est-ce que cette année en
1989, après votre témoignage devant Monsieur le
25 Commissaire à Montréal, est-ce que vous avez reçu des

communications ou une communication téléphonique de Julie Rocheleau au sujet de votre témoignage.

5 R. Oui, c'est ça. J'ai reçu ... elle m'a appelé, puis elle avait peur comme quoi que je passe à l'enquête et parle de ça justement - des produits qu'elle a achetés. Elle ne voulait pas que je dise comme quoi elle a acheté quelque chose, et de dire que c'était tout pour moi. Elle parlait de ça, «Bon, si jamais on te pose des questions là dessus, bon, bien tu diras que c'était tout pour toi, que j'ai fait ça pour toi.

10 T'étais parti en Tchécoslovaquie.

Q. Elle ne voulait pas que vous disiez que c'était pour elle.

15 R. C'est ça. Elle voulait s'en clarier. Comme autrement dit dire comme quoi qu'elle n'avait jamais rien pris. Tout ce qu'elle a fait c'était juste pour moi.

THE COMMISSIONER: Thank you.

M. DEMERS Merci.

20 THE COMMISSIONER Any question, Mr. Demers? All right. Thank you Mr. Demers. That concludes our two witnesses this morning.

MR. PROULX: These are the two witnesses and obviously we do not have Ms. Rocheleau. We

25 ... in our planning, in our schedule, of course, we ...

THE COMMISSIONER: She is scheduled to appear today, and she is not here. But Mr. Armstrong has a witness so that, perhaps... I better take five minutes and let Mr. Armstrong know that we ... we are ready for the next witness? (incomprehensible) These are short witnesses unexpectedly.

1 --- Upon Resuming at 11:35 a.m.

2
3 THE REGISTRAR: The Commission is now
4 resumed. Please be seated.

5 THE COMMISSIONER: Mr. Armstrong?

6 MR. ARMSTRONG: Yes, thank you, Mr.
7 Commissioner. Our next witness is Mr. Bishop Dolegiewicz.
8 He is present and ready to be sworn.

9 THE COMMISSIONER: Mr. Dolegiewicz?

10
11 BISHOP DOLEGIEWICZ, Sworn

12
13 THE COMMISSIONER: Mr. Armstrong?

14 MR. ARMSTRONG: Thank you.

15
16 DIRECT-EXAMINATION BY MR. ARMSTRONG:

17 Q. Mr. Dolegiewicz, you were born on
18 July the 8th, 1953 in the City of Toronto; is that correct?

19 A. Yes, it is.

20 Q. Then you attended public schools in
21 Toronto, and then high school at Parkdale Collegiate where
22 you graduated with your Grade 13; is that correct?

23 A. That's correct.

24 Q. And after your graduation from high
25 school in Toronto, you attended the University of Texas in

B. Dolegiewicz (Dir-Ex by Armstrong)

1 Austin?

2 A. That's right.

3 Q. And was that on a track scholarship?

4 A. Yes, it was.

5 Q. And what were your years at the
6 University of Texas in Austin?

7 A. I went there and was a freshman in
8 1972, was there in '73 and in the fall of '74.

9 Q. All right.

10 A. And then I went back to Canada in
11 January of '75.

12 Q. All right. And in January of 1975,
13 you went to Montreal to train under a throwing coach there
14 by the name of Jean-Paul Berte?

15 A. That's right.

16 Q. And you worked out and trained there
17 in Montreal from 1975 to 1977; is that correct?

18 A. That's true.

19 Q. And then I understand that in 1977
20 you returned to the United States to train in California?

21 A. That's true.

22 Q. All right. And then for the rest of
23 your athletic career, which we're going to cover in a
24 moment, were you more or less centered in the United States
25 or were you both in the United States and Canada over that

1 period of time?

2 A. I was both in Canada and the United
3 States, but predominantly in the U.S. I would come to
4 Canada during the summer time and use Canada primarily as a
5 departure point for European trips. And I did some
6 training in the summer, obviously, too.

7 Q. All right. And you went back to
8 university in 1981 and did you eventually graduate from
9 university?

10 A. Yes, I did.

11 THE COMMISSIONER: What university is that,
12 Mr. Armstrong?

13 MR. ARMSTRONG: I was just going to ask
14 that.

15 THE WITNESS: University of Texas in Austin,
16 Texas.

17 THE COMMISSIONER: What course?

18 THE WITNESS: I got a Bachelor of Science in
19 Education.

20 THE COMMISSIONER: Right. Okay.

21

22 BY MR. ARMSTRONG:

23 Q. All right. Then your track career
24 has been in the shot-put, discus and a little bit, I
25 understand, of the javelin?

1 A. Very little in the javelin, yes.

2 Q. All right.

3 A. It was primarily shot-put and discus.

4 Q. And you competed both for your local
5 high school, Parkdale Collegiate, and as well you joined a
6 local club called the Parkdale Lions' Club, head coach who
7 was a gentleman by the name of Peter Cross; am I right?

8 A. That's right.

9 Q. And I understand by the time you were
10 in your final year or senior year in high school, you were
11 pretty much the leading shot-putter in Canada, and in the
12 discus you were about number two; is that correct?

13 A. That's right.

14 Q. All right. And indeed, looking at
15 your competitive history over the years, in early years,
16 1974, you were fourth in the shot-put in the NCAA
17 championships; is that correct?

18 A. That's correct.

19 Q. In 1975 you competed in a major U.S.
20 national meet sponsored by the United States Track and
21 Field Federation in which you placed first in the shot-put?

22 A. That's right.

23 Q. Also in 1975 you represented Canada
24 in the Pan American Games in the -- where you finished
25 fourth in the discus, second in the shot-put?

1 A. That's right.

2 Q. Then in 1976 you made the Canadian
3 Olympic Team, but unfortunately in the shot-put you did not
4 finish?

5 A. I made the Olympic Team in the
6 discus, and I didn't make the final in the discus.

7 Q. And the notation I have here is that
8 you didn't finish because you were injured during the
9 course of competition?

10 A. No, I competed.

11 Q. All right.

12 A. I just didn't make it to the final
13 round.

14 Q. I see.

15 A. But I was injured prior to the games
16 and this was an attempt to compete.

17 Q. All right. And then I see on the
18 print-out that I have that in 1977 you even competed in the
19 hammer throw in the National Outdoor Championships where
20 you finished second, first in the shot?

21 A. That's right.

22 Q. All right. And moving along, in 1978
23 you were a member of the Canadian Team competing in the
24 Commonwealth Games?

25 A. That's right.

1 Q. And you received a bronze medal for
2 the shot-put; is that correct?

3 A. That's correct.

4 Q. Then in 1979 you were again part of
5 the Canadian Team in the Pan American games finishing
6 second in the shot-put?

7 A. That's right.

8 Q. And in 1979 in the World Cup Trials
9 you were first in the shot-put, and then in the World Cup
10 Meet itself fifth in the shot-put in 1979?

11 A. That's right.

12 Q. All right. Then your usual strong
13 finishes in the National Outdoor Championships in 1980, the
14 usual meets it would appear, moving along to '81, again
15 first place in the National Outdoor Championships in the
16 shot-put. Also in 1981, the World Cup Trials, you were
17 first in the shot-put, and in the World Cup Championships
18 themselves you were fifth in the shot-put; is all of that
19 correct?

20 A. That's correct.

21 Q. All right. And then again in 1981
22 you also competed in the United States Track and Field
23 Federation Championships and finished first in the shot-
24 put?

25 A. That's right.

1 Q. All right. And then taking a look at
2 1982, again the national champion in Canada for the shot-
3 put, fourth in the discus?

4 A. That's right.

5 Q. Also again representing Canada in the
6 Commonwealth Games in 1982 you were third in the discus?

7 A. That's right.

8 Q. And what happened in the shot-put?

9 A. I had injured myself in the discus
10 competition. I was only able to take two throws in the
11 discus, and then I wasn't able to compete in the shot-put.
12 I had pulled my calf or torn my calf muscle.

13 Q. All right. And then in 1983 you
14 competed in the World Championships in Helsinki, where it
15 looks like you finished fifteenth or sixteenth in the shot-
16 put?

17 A. That's right.

18 Q. And in 1984 the usual again strong
19 finishes in various meets, but the highlight, of course,
20 was the Olympic Games where you were a member of the
21 Canadian Team finishing eleventh in the shot-put?

22 A. That's right.

23 Q. All right. And then finally in 1985,
24 you competed in the National Outdoor Championships and
25 finished third in the discus, and then you competed in the

1 occasional meet, I see, as recently as '86-'87, but
2 basically you've told me before you testified this morning
3 that '84 was really it for your -- if I can use the
4 vernacular -- your heavy-duty competition?

5 A. That's true.

6 Q. All right. And then over the course
7 of the years, Mr. Dolegiewicz, you have been ranked as high
8 as fifth in the world in the shot-put; is that correct?

9 A. Yes, it is.

10 Q. And you have on a number of
11 competitive years been ranked consistently in the top eight
12 in the world; is that so?

13 A. Yes, it is.

14 Q. And among your records, you hold the
15 Canadian record in the shot-put at a distance of 20.81
16 metres; is that right?

17 A. That's right.

18 Q. And you have, in fact, thrown as far
19 as 20.85 --

20 A. That's true, yes.

21 Q. -- metres at a meet in Scarborough in
22 1978?

23 A. That's right.

24 Q. Which you regard as the real Canadian
25 record, but the statisticians take the other one as --

1 A. Well, actually the statisticians have
2 taken that as the real Canadian record.

3 Q. I see. All right. And you, as well,
4 over the years, have also held the Canadian junior record
5 and at one time the Commonwealth record in --

6 A. That's --

7 Q. Is that in the shot or the discus?

8 A. The Commonwealth record was in the
9 discus.

10 Q. Yes. All right. And since 1985 and
11 your retirement from regular competition you, I understand,
12 have been involved in coaching throwers, initially from '85
13 to '87 in Montreal at the High Performance Centre there?

14 A. No.

15 Q. Is that wrong?

16 A. From '85 to '86.

17 Q. I see.

18 A. In '86 I went to Saskatchewan.

19 Q. All right. And that's where you now
20 are, in Saskatchewan coaching at the High Performance
21 Centre at the University of Saskatchewan?

22 A. That's true, yes.

23 Q. And that in Saskatoon?

24 A. Yes.

25 Q. And there you are throws coach

1 coaching athletes between the ages of 9 all the way up to
2 30;; is that correct?

3 A. That's true.

4 THE COMMISSIONER: You dropped your voice,
5 Mr. Armstrong.

6 MR. ARMSTRONG: Coaching athletes ages 9 to
7 30.

8 THE COMMISSIONER: Thank you.

9 MR. ARMSTRONG: Nine years of age to 30
10 years of age.

11
12 BY MR. ARMSTRONG:

13 Q. And --

14 THE COMMISSIONER: In all throwing events or
15 just the discus, sir?

16 THE WITNESS: No, in all throwing events.

17 THE COMMISSIONER: In all throwing events.

18
19 BY MR. ARMSTRONG:

20 Q. All right. And I understand that you
21 were also, apart from involving yourself in the throwing
22 events, you are also involved in strength coaching and
23 assisting football players and so on to improve their --

24 A. Yes. I'm involved with the football
25 programs. I'm also involved with speed skating programs.

1 I'm also involved in the -- several other event groups in
2 track and field, besides the throws events, in setting up
3 their training programs.

4 I'm touching on --

5 THE COMMISSIONER: Are you on the faculty of
6 the University of Saskatchewan?

7 THE WITNESS: No, I'm not a member of the
8 faculty, no. I am employed by the Saskatchewan Track and
9 Field Association.

10 THE COMMISSIONER: I see.

11 THE WITNESS: But I do work with the
12 University of Saskatchewan athletic programs.

13 THE COMMISSIONER: I see. Thank you.

14
15 BY MR. ARMSTRONG:

16 Q. All right. Then, Mr. Dolegiewicz, I
17 wanted to turn to the question of drugs and, in particular,
18 the use of anabolic steroids.

19 First of all, let me ask you this: As an
20 athlete, when did you first become aware that the use of
21 anabolic steroids was a factor or a particularly
22 significant factor in track and field?

23 A. I can tell you when I first became
24 aware of steroids by --

25 Q. All right.

1 A. Steroid use by other athletes, that
2 was when I was a senior in high school. And I actually
3 heard about it through an article that was written by one
4 of the local newspapers in which they had two or three
5 prominent members of the Canadian track and field team
6 talking about their experiences with the use of steroids.

7 THE COMMISSIONER: And what year was that?

8 THE WITNESS: It probably was 1971.

9 THE COMMISSIONER: All right.

10 THE WITNESS: That's when I first became
11 aware of them. When I first became aware of the potential
12 positive affects that occur from their use was when I
13 became a student at the University of Texas.

14
15 BY MR. ARMSTRONG:

16 Q. All right. You were a freshman at
17 the University of Texas in 1972?

18 A. That's right, yeah.

19 THE COMMISSIONER: That's right.

20 MR. ARMSTRONG: I'm sorry?

21 THE COMMISSIONER: No, that's right. I was
22 just checking my notes. I guess that's right.

23 MR. ARMSTRONG: Right, okay. Then --

24 THE COMMISSIONER: I agree with you for a
25 change.

1 MR. ARMSTRONG: Well, that's a first. Maybe
2 -- can I have the rest of the day off?
3

4 BY MR. ARMSTRONG:

5 Q. Then, Mr. Dolegiewicz, when you went
6 down to the University of Texas in 1972, did you become
7 aware that athletes there, particularly in the throwing
8 events and track and field, were aware of steroids, using
9 steroids, that kind of thing?

10 A. In 1972 I was one of two throwers at
11 the University of Texas. We didn't use steroids, but we
12 were aware of their use in '72. Some other members of the
13 University of Texas team that were not throwers were using
14 them.

15 Q. Yes?

16 A. Excuse me?

17 Q. Right, I'm sorry. And then --

18 A. The second year I was at the
19 University of Texas we got more throwers and they were on
20 steroids.

21 Q. All right. And what kind of
22 information at that time did they impart to you as young
23 members of this team?

24 A. They just went ahead and told me the
25 basic philosophy, if I may use that expression. They had

1 told me that they were using steroids, that everybody else
2 was using steroids, and that this is how competition was
3 meant to be for the throwing events in the States.

4 Q. All right. And did that kind of
5 information ultimately lead you into making a decision
6 yourself to become involved in steroid use?

7 A. It ultimately did, yes. I had
8 resisted using steroids because I had made pretty good
9 results, or I was obtaining fairly decent results without
10 the use of steroids.

11 It was only at the point in time where I saw
12 my own friends shoot ahead of me and really make some
13 dramatic changes in their appearance and their performance
14 that I really started to consider using the steroids
15 myself.

16 Q. All right. And when was that?

17 A. I believe that was in 1974.

18 Q. All right. So, that would be in your
19 junior year; would it?

20 A. Right.

21 Q. At Texas, third year? And what
22 steroids did you start using?

23 A. Dianabol.

24 Q. All right. And what was your source
25 of supply for the Dianabol at that time?

1 A. My original source or my first source
2 for Dianabol, as far as I can remember, was another
3 athlete.

4 Q. And did you then go on a regular
5 program of taking Dianabol?

6 A. Yes, I did.

7 Q. And did that continue throughout your
8 track and field career?

9 A. Yes, it did.

10 Q. All right. Now, did you have
11 occasion at other times during the course of your career to
12 take other steroids?

13 A. I had used Testosterone later in my
14 career.

15 Q. And how did that come about?

16 A. It came about as a result of the
17 implementation in 1976 of the new testing procedures. The
18 testing procedures were good.

19 They could take -- they could go ahead and
20 bring the positive tests back as far as three weeks or so,
21 and what the purpose of the Testosterone was was to go
22 ahead and use that in the interim period because
23 Testosterone at that point in time was not detectable by
24 the testing procedures that they had.

25 Q. All right. So, you would target your

1 use of Testosterone, I take it, then to coincide, as it
2 were, with meets at which you expected there to be drug
3 testing?

4 A. That's correct.

5 Q. And that began in -- when? -- about
6 1976?

7 A. '76.

8 Q. All right. And what information at
9 the time did you have about Testosterone?

10 A. The information I had at the time was
11 that it was simply a stop-gap measure that could carry you
12 through the testing period.

13 Everyone at that particular point in time
14 didn't believe that using Testosterone was very effective
15 on its own, and most of the people at that particular point
16 in time didn't use Testosterone to train on. It didn't
17 have a very good effect.

18 Q. So, was it sort of -- you would use
19 Dianabol to train on, then when you were getting close to a
20 meet which might be tested you would use the Testosterone
21 to sort of bridge the gap between stopping the Dianabol in
22 order to meet the clearance time and tide yourself over
23 with the Testosterone; is that it?

24 A. That's right.

25 Q. And when you began using --

1 THE COMMISSIONER: Excuse me. We've got our
2 mechanic here.

3
4 BY MR. ARMSTRONG:

5 Q. All right. When you began using
6 steroids back in 1974, what was your observation at the
7 time about the affect that they had on you?

8 A. It had a very dramatic affect on my
9 strength, that my strength training increases were very,
10 very -- how would I say ...?

11 THE COMMISSIONER: Dramatic?

12 THE WITNESS: Yes, dramatic. Thanks.
13 Everything went up. The potential increase in my throwing
14 didn't coincide with the increase in my strength training,
15 but it is not necessarily a reflection that the -- I didn't
16 have the potential to throw that far.

17 It was just simply that mechanically I was
18 making mistakes, and I could have thrown a lot further.

19 Q. And indeed, you indicated earlier
20 when we talked that often, indeed, in practice in the
21 training when everything was right you did throw much
22 farther than, in fact, you ever did in competition?

23 A. That's right, yes.

24 Q. Then, when you used Dianabol what
25 kind of clearance time did you operate on for it?

1 A. The low end was usually about 14 days
2 and I was always between 14 days and 21 days, but never
3 longer than 21 days.

4 Q. All right. And did you ever have
5 occasion to use a drug called Winstrol or Stenozalol -- the
6 generic name is Stenozalol and the commercial name is
7 Winstrol?

8 A. Yes. I tried it, but I found that
9 it didn't work. So, I stayed away from it.

10 Q. Now, during the period of your taking
11 these drugs, particularly the Dianabol and the
12 Testosterone, during the course of your competitive career,
13 what -- was there any secret about the fact that you were
14 an athlete, a thrower who used steroids?

15 A. No, there was no secret about it. It
16 was common knowledge. I didn't try to make a secret out of
17 it.

18 Q. And we've heard evidence,
19 particularly from Rob Gray and I think an indication of it
20 from others, that there was a certain camaraderie from
21 throwers, both Canadian and others, that there was perhaps
22 almost a fraternal organization of throwers in an informal
23 sense that perhaps didn't exist among other track and field
24 events?

25 A. Well, I can only speak about my

1 group. I don't know what it was like for other event
2 groups, but with the throwers we did seem to have a common
3 bond.

4 Q. All right. And did the subject of --
5 during your competitive career, was the subject of steroid
6 use, clearance times, testing, all of that, was that a
7 subject of discussion from time to time among throwing
8 athletes?

9 A. Yes, it was.

10 Q. All right. And can you help us, Mr.
11 Dolegiewicz, first of all, your observations on the
12 American scene when you were in the United States, as you
13 were both at the inter-collegiate level for some years and
14 then also training after you returned from Montreal for a
15 number of years, what do you believe and understand was the
16 extent of the use of steroids among throwers in the United
17 States during your competitive years?

18 A. Well, I would be hard pressed to go
19 ahead and give you a name of an individual that was not
20 using steroids.

21 Q. All right. And what about on the
22 broader international scene? You've competed in all of the
23 major world meets, Commonwealth Games, Pan American Games,
24 World Cup Trials, World Cup Championships and the Olympic
25 Games, right up to 1984.

1 What would your observation be on the
2 international scene so far as throwers are concerned as to
3 the extent of the use of anabolic steroids by throwers at
4 those levels internationally?

5 A. With the internationals, it depends
6 on the meet. Like, if you're in the Commonwealth Games and
7 you see performances like 17 and 18 metres, then it's quite
8 reasonable to assume that the athlete is not using the
9 substance.

10 But when you get into the higher level
11 competitions -- I'm not trying to discredit the
12 Commonwealth Games, but they allow entrants to participate
13 at lower levels there.

14 But when you get into the higher levels of
15 competition, I would say that -- once again, I'll have to
16 say that I would be hard pressed to find a name that I
17 could give you of an individual that hasn't used steroids.

18 Q. All right. And that would include,
19 then, World Championships and Olympic Games?

20 A. Absolutely.

21 Q. All right. And would that also
22 include Pan American Games?

23 A. Yes, it would.

24 Q. I wanted to ask you about some
25 particular pieces of evidence that we have had during the

1 course of this inquiry: First of all, starting in the
2 period from about 1977 on, Mr. Francis testified that he
3 had occasion to discuss with you the fact that at the
4 international level of competition throwers were using
5 steroids.

6 He went on to indicate that from about 1977
7 on he discussed steroids generally, clearance times, that
8 kind of thing with you, and would you confirm that that --
9 that you would have had or that you did have those kinds of
10 conversations with Mr. Francis?

11 A. Yes, I did.

12 Q. Then, Mr. Francis said that in 1980
13 he obtained some Dianabol tablets from you; do you recall
14 that?

15 A. No, he did not obtain any Dianabol
16 tablets from me in 1980.

17 Q. All right. He testified that in 1982
18 he obtained some Dianabol tablets from you?

19 A. In 1982 he obtained some Dianabol
20 tablets from me, but not where he said he obtained them
21 from me. That was an unusual statement on his part there.

22 Q. I'm sorry, I missed the last ...?

23 A. I went to -- from a previous
24 discussion I had said that I did not give him any Dianabol
25 at the National Championships, that in fact I had visited

1 him at his apartment and gave him some.

2 Q. All right.

3 THE COMMISSIONER: It was in 1982, but not
4 at the National Championships; is that what you're saying?

5 THE WITNESS: That's correct.

6 THE COMMISSIONER: At his apartment?

7 THE WITNESS: That's right.

8

9 BY MR. ARMSTRONG:

10 Q. All right. And I understand that you
11 simply provided it to him for whatever price you had
12 purchased them yourself?

13 A. That's right.

14 Q. All right. And --

15 THE COMMISSIONER: Where had you got them?
16 Where did you get the Dianabol yourself?

17 THE WITNESS: I had two sources in Austin,
18 Texas.

19 THE COMMISSIONER: In Texas.

20

21 BY MR. ARMSTRONG:

22 Q. Was there, in fact, a pharmacy or a
23 couple of pharmacists in Austin, Texas, who provided you
24 with steroids from time to time?

25 A. There was one pharmacist in Austin,

1 but the availability of the steroids was there that you
2 didn't have to go ahead and search around. You could get
3 them in a number of places.

4 Q. Well, without naming particular
5 names, what were the kinds of sources? You say there was
6 one pharmacist; what about --

7 A. Well, the reason I had a pharmacists
8 is because I had actually gotten my steroids by
9 prescription.

10 Q. Yes?

11 A. Okay, which may be hard to believe,
12 but yes, I did, in fact, get them by prescription. But you
13 can --

14 THE COMMISSIONER: All of them?

15 THE WITNESS: Excuse me?

16 THE COMMISSIONER: All of them? Every time
17 you got Dianabol, it was through prescription over the
18 years?

19 THE WITNESS: At that particular point in
20 time, yes, but not all of them.

21 THE COMMISSIONER: All right.

22
23 BY MR. ARMSTRONG:

24 Q. Well, when you say "at that
25 particular point in time", what are you --

1 A. That's when I was -- in 1982.

2 Q. In 1982?

3 A. Okay.

4 Q. All right. Well, let's take the
5 period from, say, you first went on steroids in 1974 and
6 you indicated at that time that you got the Dianabol from
7 another athlete, but after that did the sources vary or --

8 A. The sources varied, yes. It -- you
9 had different avenues for getting the substance. You could
10 get them -- primarily, you would get them from other
11 athletes or you would find a physician that would prescribe
12 them to you.

13 You have to reflect on this historically,
14 and then you can find out the feel of how to obtain these
15 substances. As they gain more publicity, you found that
16 more physicians were less likely to prescribe them.

17 So, that's when the black market boomed in
18 these substances occurred, and that's what I was referring
19 to when I talked to you earlier where you could go to a gym
20 and actually get a price list for a number of different
21 substances with an address that you could go ahead and mail
22 off for these steroids to.

23 Like, there was mail order service that was
24 going on through a number of the gyms. It was quite funny.

25 Q. Mm-hmm, all right. Then, Mr.

1 Dolegiewicz, Mr. Francis indicated that in 1981 he was
2 aware of an incident which has now been confirmed by Rob
3 Gray that you, Rob Gray, and I believe a fellow by the name
4 of Harkness were in a hotel room in Venezuela and an
5 official of the Canadian Track and Field Association came
6 into the room, his name was Eldridge.

7 And he apparently made some complaint that
8 Canadian throwers were seen in the local village or town
9 attempting to buy steroids; is that correct?

10 A. That's correct.

11 Q. All right. And then, also in
12 Venezuela in 1981, Angella Issajenko testified that you, at
13 her request, provided an injection to her of a drug I think
14 she describe as Proprionate, which she went on to, I think,
15 indicate was an injectible Testosterone?

16 A. To the best of my knowledge, I gave
17 her shots of B-12 in Venezuela. I don't remember giving
18 her any Testosterone at that point in time.

19 Q. All right. Then, also in 1981, she
20 testified that at the actual World Cup in Rome on about
21 September 3rd or 4th, she received a shot of aqueous
22 Testosterone from you; is that correct?

23 A. I don't remember the occasion, but it
24 may be possible that it is true because I had given
25 Angella, on a number of occasions, injections. But,

1 primarily, they were injections of vitamins.

2 They were something that she would provide
3 for me. She didn't like Charlie giving her injections or
4 Charlie was too nervous to do that.

5 Q. All right. And although over the
6 years they may have been -- the majority may have been B-
7 12 or Inosine, did you, in fact, on occasions inject her
8 with steroids?

9 A. I'm trying to run through my mind a
10 specific occasion where I could go ahead and pin that down.
11 It's hard for me to go ahead and pin that down, but it is
12 possible.

13 Q. Also, Angella Issajenko testified
14 that she has a recollection of having seen you inject your
15 quad with Testosterone when you were in Venezuela, I
16 believe, or it was certainly in 1981.

17 What, if anything, do you have to say about
18 that?

19 A. Well, I found that an interesting
20 statement, because if anyone has had any experience with
21 Testosterone they realize that the injection itself has to
22 be done with a one-and-a-half inch syringe and a 19-gauge
23 -- I mean, a one-and-a-half inch needle and a 19-gauge on
24 that needle, too. It wouldn't be a wise thing to do that.

25 What I did all the time, although, was to

1 give myself injections of B-12 in the thigh which were
2 subcutaneous, and that required the use of an insulin
3 needle. All I had to do was raise the skin --

4 THE COMMISSIONER: Well, where would you
5 inject the Testosterone, then? How would you do that?

6 THE WITNESS: You would inject it into your
7 buttocks.

8 THE COMMISSIONER: Right.

9 THE WITNESS: The B-12 was -- once again,
10 was something -- that was the normal entry site for the B-
11 12 or it was a good entry site for the B-12 was underneath
12 the skin on your thigh or your quad.

13

14 BY MR. ARMSTRONG:

15 Q. All right. Then, there was some
16 further evidence given by Mr. Francis in 1981 in connection
17 with an incident at the World Cup, and I just want to read
18 to you Mr. Francis' evidence at that time.

19 And I'm reading, Mr. Commissioner, from
20 Volume 23, Pages 4214 and 4215, and Mr. Francis says this:

21 "Rome.

22 Yes, this was at the World Cup of track
23 and field in Rome in 1981, that was at
24 the end of August, and I had a
25 discussion with Bishop where he told me

1 that he was in a room with three
2 medical doctors (sic) from prominent
3 western countries and in the room there
4 was an exchange made between, from one
5 medical director to another, of 5,000
6 Dianabol tablets and 1,000 25 milligram
7 bifid amphetamine tablets."

8 Then, the Commissioner makes a comment:

9 "What was the first group?"

10 "THE WITNESS: 5,000 Dianabol steroid
11 tablets and 1,000 amphetamine tablets."

12 And that was Mr. Francis' evidence about that incident.

13 Do you ever recall having told Mr. Francis
14 about being in a room with three medical directors and
15 seeing an exchange take place between the two medical
16 directors of some Dianabol tablets and some amphetamine
17 tablets?

18 A. No, I don't have any recollection of
19 that. Like I told you, I feel honoured to have the
20 prestige to be included in such an illustrious group, but
21 no, I didn't see that and I don't know where that could
22 have come up with -- or people could have come up with that
23 one. That's a good one.

24 THE COMMISSIONER: Well, were you -- was
25 this in Rome?

1 MR. ARMSTRONG: It was in Rome, yes.

2 THE COMMISSIONER: Were you in Rome at that
3 time?

4 THE WITNESS: Yes, I was.

5

6 BY MR. ARMSTRONG:

7 Q. And Mr. Francis, we know, was there
8 as well?

9 A. That's correct.

10 Q. All right. Then, did you attend an
11 Eight-Nations Meeting in Tokyo in the fall of 1982?

12 A. Yes, I did.

13 Q. All right. And Mr. Francis has
14 indicated that when at that meet either he went to your
15 room or you came to his room and there was a conversation
16 about your not being able to pass the drug test?

17 A. That's true.

18 Q. Well, what is your recollection of
19 that conversation, please?

20 A. I didn't want to be there. I was --
21 number one, I was injured at the time. I had great
22 reservations about competing at the Eight Nations Meet, and
23 I was also playing it very close if, in fact, that they
24 were going to test at the Eight Nations Meet.

25 All in all, I had --

1 Q. Just let me stop you there. When you
2 say you were "playing it very close", that is with respect
3 to your clearance times?

4 THE COMMISSIONER: Well, he was taking the
5 steroid close to the competition?

6 THE WITNESS: That's right.

7

8 BY MR. ARMSTRONG:

9 Q. All right.

10 A. And I didn't want to compete for
11 those two reasons. One of the primary reasons was I didn't
12 think I could compete effectively, and secondly, that it
13 might jeopardize my potential for winning a medal at the
14 Commonwealth Games.

15 Q. All right.

16 A. So, it was -- that was the
17 discussion, yes.

18 Q. All right. And did you tell Charlie
19 Francis, as he indicated, that you had checked with a coach
20 of the National Team, Gerrard Mach, and he had originally
21 told you there would be no testing at the meet?

22 A. That's right.

23 Q. And then you subsequently heard there
24 was going to be testing, and when you spoke to Charlie
25 Francis you expressed some unhappiness, even anger, that

1 you had been provided with this information and suggested
2 to Mr. Francis that if Mr. Mach didn't know there was going
3 to be testing at the meet all he needed to do was say he
4 didn't know and you wouldn't have gone, or words to that
5 effect; is that correct?

6 A. Words to that effect, yes.

7 Q. All right. Then, Mr. Francis
8 testified that there subsequently was a meeting about this
9 among some of the officials that he indicated who was
10 there.

11 Your name was not among the people that --
12 the group of people who met with the officials, and I
13 simply ask you whether you attended that meeting that
14 involved some individuals in which they discussed your
15 problem?

16 A. I was not at the meeting, no.

17 Q. All right. In any event, we have
18 heard that -- as you have indicated, that you did have a
19 legitimate injury, I believe it was to your shoulder?

20 A. That's right.

21 Q. And that a medical certificate was
22 provided, apparently, which excused you from meeting --
23 from competing at the Eight Nations Meet; is that correct?

24 A. That's correct.

25 Q. All right. Then, moving along in

1 connection with some other evidence related to the 1982
2 year -- I'm sorry, it was a little earlier in 1982, I
3 believe, in the spring of '82, that Angella Issajenko
4 indicated that she was -- either began or was involved in a
5 practice called pyramiding in which she said that she would
6 start out taking five milligrams of Dianabol for a short
7 period of time, then she would increase it to ten, and I
8 believe it went all the way up to 20 and then she'd work
9 her way back down the pyramid, as it were, from 20 back to
10 five milligrams a day.

11 And she said she discussed this program of
12 pyramiding with you, and is that a fact that she did in
13 about the spring of 1982 have a discussion with you about
14 pyramiding?

15 A. I believe that to be true.

16 Q. All right. And she explained that
17 you at the time were in favour of pyramiding; and is that
18 so?

19 A. It was a good approach to using the
20 steroids, yes.

21 Q. And it may be obvious, but would you
22 just take a moment and explain to us what the theory was of
23 pyramiding, why it was regarded as a "good approach", as
24 you put it?

25 A. Well, the athlete takes a small

1 dosage and as the time goes on, as you're nearing the time
2 that you're -- you want a good performance to occur you
3 increase the dosage.

4 Then you go ahead and hit your target dosage
5 and you stay on it for awhile, and then when the time comes
6 for you to take a break you give yourself a little bit of
7 lead time -- or a good length, a good bit of lead time to
8 go ahead and wean yourself off the substance.

9 So, you don't just drastically reduce the
10 milligram dosage. That way your body has a chance to
11 recover and normalize itself so you won't get any kind of
12 withdrawal affect or sudden drop-off in your -- how do you
13 say? -- like, your psychological outlook on things?

14 Q. Right.

15 A. And you won't get a sudden drop-off
16 in your physical performance.

17 Q. Now, one of the things that we have
18 heard -- sorry, I should be a little closer to the mic.

19 One of the things that we've heard during
20 the course of our evidence from, I think, Charlie Francis
21 and to some extent from Angella Issajenko, from Rob Gray
22 and probably one or two other witnesses is that during the
23 period of, certainly, the early '80s, you were someone who
24 was regarded as knowledgeable about steroid use; is that --
25 and athletes would go and discuss the subject with you; is

1 that so?

2 A. Yes, that's true.

3 Q. All right. And indeed, I think it
4 was Rob Gray who said that you were knowledgeable about
5 clearance times, dosages, cycling, and so on?

6 A. That's true.

7 Q. All right. During the course of your
8 competitive career when you were using steroids, did you do
9 anything to have yourself monitored by a physician?

10 A. I always had myself monitored.

11 Q. All right. And that was on a regular
12 basis by --

13 A. Yes.

14 Q. -- by a practicing physician?

15 A. Yes, it was. It would be a number of
16 physicians. It depended on where I was located at the
17 time.

18 Q. All right.

19 A. I didn't exactly keep going back to
20 the same individual. I had several different places where
21 I had lab work done on me.

22 Q. All right. Now, --

23 THE COMMISSIONER: Did you recommend that to
24 the others that were discussing it with you?

25 THE WITNESS: Yes, I did. And

1 unfortunately, many of them did not follow my practice.

2
3 BY MR. ARMSTRONG:

4 Q. All right. And one of the themes --
5 well, that perhaps is unfair to describe as a theme, but
6 one of the things that has come through in the evidence
7 here that sometimes athletes who were on steroids go to the
8 doctor, but not tell the doctor that they were on steroids.

9 What about you, Mr. Dolegiewicz? Did you
10 always make it clear to your physician who was monitoring
11 your health that you were on steroids?

12 A. Yes, I did because it would -- it
13 would answer any problems that he would have if there were
14 problems that occurred in the blood profiles of the blood
15 work.

16 I would assume that that would be the wisest
17 thing to do, and why didn't -- you know, like, it would
18 help the doctor out if, in fact, there were some problems
19 that were starting to manifest themselves.

20 Q. All right. And would you advise the
21 doctor of the particular drug you were on and the kind of
22 dosages you were on, that sort of thing?

23 A. Yes, I would.

24 Q. All right. Then, moving along in the
25 chronology of some of the evidence that we have had that

1 particularly related to you, Mr. Peter Dejai testified; do
2 you know him?

3 A. Yes, I do.

4 Q. He testified that in the summer of
5 1983 that he was training at Birchmount Stadium and that
6 you were also training there, and he said that he purchased
7 200 Dianabol tablets from you and that he paid \$25 a
8 hundred, that he went up to you, asked you if you had any
9 Dianabol pills and that you obviously indicated you did.

10 You went over to your car that was parked
11 near the track, went into the trunk, came back with two
12 envelopes, each envelope containing a hundred pills, and he
13 paid you \$50. Did that happen?

14 A. I don't remember that happening, no.

15 Q. Is it possible that it did?

16 A. Considering the time frame that we're
17 working that -- the place and the time, I don't -- I'm
18 having a hard time pinning that down. I don't remember
19 doing that with Dejai.

20 Q. All right. Well, let's assume,
21 maybe, that for whatever reason recognizing, first of all
22 that it's six years ago, maybe Dejai doesn't have either
23 the -- either doesn't have the right year or perhaps the
24 right time of year -- although the time of year would seem
25 to make sense because that's when he would be here in

1 Canada -- is it possible that he did at some time buy 200
2 Dianabol tablets from you?

3 A. I still have a hard time remembering
4 the incident.

5 Q. All right.

6 THE COMMISSIONER: You don't recall ever
7 supplying any Dianabol to Mr. Dejai?

8 THE WITNESS: Not to Mr. Dejai. I've had
9 conversations with Mr. Dejai about the -- certain
10 consequences or the use of steroids, that I did have. That
11 happened, but I don't remember the sale of Dianabol to
12 Dejai.

13

14 BY MR. ARMSTRONG:

15 Q. All right. Tell us about the
16 conversation or conversations you had with him about the
17 use of steroids?

18 A. Well, Dejai came up to me with a
19 complaint about his -- about himself. He had experienced
20 some side effects from the drug and he wanted to know what
21 to do about that, so he asked me.

22 He had referred to a situation where he was
23 having some blood in his urine, and I asked him, "Well,
24 what are you doing?" And he replied that he was using a
25 substance called Anadrol 50.

1 And so, I said, "Well, I think you've got
2 two choices, Peter, either you go ahead and keep taking
3 Anadrol 50 and lose your kidney or you stop using Anadrol
4 50."

5 Q. All right. And obviously, you must
6 have had some information or had some belief that Anadrol
7 50 was particularly harsh on your kidney if you took it?

8 A. Yeah, it's extremely toxic.

9 Q. All right. Where did you develop
10 over the years your knowledge of steroids? Did you read
11 about it, talk to physicians about it or just other
12 athletes and coaches?

13 A. I did all of the above.

14 Q. I see. Then, in 1983, we have had
15 evidence from Mr. Francis, subsequently confirmed by Mr.
16 Gray, that you apparently took a large canister of Dianabol
17 tablets to the World Championships in Helsinki.

18 And Mr. Gray has testified that he believed
19 you took the Dianabol tablets in this large canister to
20 Helsinki to sell, but when you got there you found that you
21 were being undersold by the members of the Russian team who
22 were selling Russian Dianabol and, therefore, your
23 enterprise was not successful.

24 What, if anything, do you say about that,
25 Mr. Dolegiewicz?

1 A. It's an interesting story. I did, in
2 fact, have a canister -- as you want to call that. It was
3 the same kind of thing that you find for prescription
4 medication and it was the canister that the Dianabol was
5 prescribed in and it had the label on it "Take as
6 Directed".

7 THE COMMISSIONER: What do you mean by "a
8 canister"?

9 THE WITNESS: It's a -- like a pill bottle,
10 except a large pill bottle.

11 THE COMMISSIONER: A large bottle?

12 THE WITNESS: Right.

13

14 BY MR. ARMSTRONG:

15 Q. And how many did --

16 THE COMMISSIONER: Did they have Dianabol
17 tablets in them?

18 THE WITNESS: It had Dianabol in there.
19 There was several hundred.

20 THE COMMISSIONER: I see. Well, that's what
21 Mr. Gray said, I think?

22 MR. ARMSTRONG: Yes.

23

24 BY MR. ARMSTRONG:

25 Q. And what did you intend to do with

1 them? Did you intend to sell them?

2 A. We -- no. The Dianabol was supposed
3 to be for the sprints group. When I brought the Dianabol
4 with me for the sprints group, they decided that they
5 didn't want to use Dianabol anymore.

6 Q. All right. But, in fairness, I take
7 it you wouldn't have just given them to them, to the sprint
8 group?

9 A. No, no, no. I wanted to --

10 Q. You wanted to sell them?

11 A. -- get reimbursed for them.

12 Q. All right. So, Mr. Gray would at
13 least be partly right, that there was some intention for
14 you to provide these steroids in return for some money?

15 A. Right, except the embellishment was
16 interesting. It did -- to include the Russians and stuff
17 like that as underselling me was an amusing statement.

18 Q. All right. Then, I wanted to ask you
19 also: During the summer of 1983, did you have occasion to
20 sell or give to Mr. Michael Spiritoso a thousand Dianabol
21 tablets?

22 A. That's correct.

23 Q. All right. And again, would you
24 provide those to him at cost or ...

25 A. That's correct.

1 THE COMMISSIONER: Where did you get those?

2 THE WITNESS: Same source.

3 THE COMMISSIONER: In the States?

4 THE WITNESS: That's right.

5

6 BY MR. ARMSTRONG:

7 Q. Was that the pharmacy in Austin?

8 A. That's right.

9 Q. All right. And you wouldn't have
10 gotten a thousand tablets by prescription; would you?

11 A. Yes, I would.

12 Q. Were they always covered by a
13 prescription with this pharmacy in Austin?

14 A. Yes, they would be.

15 Q. All right. What was the name of the
16 pharmacy in Austin?

17 A. Don's Pharmacy.

18 THE COMMISSIONER: And a doctor gave you a
19 prescription for a thousand Dianabol?

20 THE WITNESS: Yes, he did.

21 THE COMMISSIONER: At one time?

22 THE WITNESS: At one time.

23 THE COMMISSIONER: Did you tell him you were
24 opening up your own drugstore or what?

25 THE WITNESS: No, I did not, but the doctor

1 was an ex-weightlifter.

2 THE COMMISSIONER: I see.

3

4 BY MR. ARMSTRONG:

5 Q. And then, apparently also in the
6 summer of 1984, you provided another thousand Dianabol
7 pills to Mike Spiritoso?

8 A. I believe I did, yes.

9 Q. And again, would the source have been
10 Don's Pharmacy in Austin, Texas?

11 A. Yes, it would be.

12 Q. And then, in 1985, Mr. Spiritoso
13 testified that he -- and this was kind of a curious
14 description on his part, but I think he said he loaned you
15 700 Dianabol tablets; is that correct?

16 A. That's correct.

17 Q. And it was in the following year that
18 apparently you repaid --

19 A. Gave them back.

20 Q. -- the loan by providing him with
21 another 700 Dianabol tablets?

22 A. It was primarily the same 700.

23 THE COMMISSIONER: Where was all this --
24 where is this going, these large purchases?

25 THE WITNESS: Excuse me, where is it going?

1 THE COMMISSIONER: Yes, what were you doing
2 with them? I mean, those are substantial purchases of
3 several large ones. For example, you borrowed 700 from Mr.
4 Spiritoso, or he borrowed 700 from you?

5 THE WITNESS: No, he gave me 700 that I was
6 to give back at some point in time.

7 THE COMMISSIONER: All right. And where
8 would that -- where would that type of supply be used?

9 THE WITNESS: Well, 700 is not unusual for
10 one individual to use in the course of a year or less.

11 THE COMMISSIONER: I see. But did you just
12 supply the one person 700 at a time or ...?

13 THE WITNESS: Well, to Michael Spiritoso,
14 yes.

15 THE COMMISSIONER: Oh, I see.

16 THE WITNESS: Those are not --

17 THE COMMISSIONER: But he lent you 700.
18 That wasn't for Mike, then? That was for somebody else?

19 THE WITNESS: He lent me 700, yes.

20 THE COMMISSIONER: Therefore, that wouldn't
21 be for Spiritoso?

22 THE WITNESS: No, that -- those were
23 steroids that he had that he had gotten on his own.

24 THE COMMISSIONER: And what were you going
25 to do with the 700 tablets you got from Mr. Spiritoso on

1 loan?

2 THE COMMISSIONER: I was considering using
3 them myself.

4 THE COMMISSIONER: All right.

5

6 BY MR. ARMSTRONG:

7 Q. Now, why would you be looking to Mr.
8 Spiritoso to supply you with Dianabol? Up until now, you
9 had not only been able to supply yourself without any
10 difficulty, but had supplied them to others?

11 A. Well, at about that point in time, I
12 was obviously starting to wind down my career. And along
13 with that, obviously I wasn't too interested in searching
14 out steroid sources.

15 So, at a particular point in time in '85, I
16 considered possibly going back and competing again, or made
17 a haphazard or half-hearted attempt at coming back, but
18 then I had reservations about continuing to compete because
19 I didn't think I could pay the physical toll again.

20 In other words, I didn't think I had it.

21 Q. All right. But what about the
22 pharmacy in Austin? Was it no longer in the business?

23 A. No, I just disassociated myself from
24 that. I was now in Canada and no longer in the United
25 States.

1 THE COMMISSIONER: In '85 you were in
2 Canada?

3 THE WITNESS: Excuse me?

4 THE COMMISSIONER: In '85 you were in
5 Canada?

6 THE WITNESS: Yes, I was.

7 THE COMMISSIONER: Yes, all right.

8
9 BY MR. ARMSTRONG:

10 Q. And indeed, as I understand it, the
11 pharmacist who ran that pharmacy, he eventually ended up in
12 jail; is that correct?

13 A. That's correct, yes.

14 Q. All right. And was -- and that was
15 for -- he got ten years in prison and fined \$10,000
16 apparently for dispensing drugs without a prescription; is
17 that right?

18 A. I believe that's correct.

19 Q. Yes. Yet you say when you got your
20 steroids from that pharmacy you always got them by
21 prescription; is that correct?

22 A. That's correct.

23 Q. All right. And his name was Don Von
24 Minden?

25 A. That's correct.

1 Q. All right. Then, there was one other
2 matter involving some of the evidence that we've heard; I
3 don't think I asked you about this.

4 In 1982, I think it was, Mr. Francis said
5 that you had recommended to him that his athletes might
6 consider using Winstrol because you were of the opinion
7 that it was a milder acting drug than Dianabol.

8 And did you offer that advice to Mr.
9 Francis?

10 A. Yes, I believe I did.

11 Q. And did you believe that to be so?

12 A. Yes, I did.

13 Q. All right. And what was the source
14 of your information for that?

15 A. I had tried using Winstrol and found
16 out that it didn't work. So, obviously, it didn't have the
17 impact that Dianabol did, but also I had researched it a
18 little and found out that it was a much safer substance on
19 your internal system. The effect of Winstrol was more
20 benign than the effect of Dianabol on your internal system.

21 Also, I found out from other coaches and
22 athletes in the United States that Winstrol was the steroid
23 of choice for women. It seemed to have a very good effect
24 for women.

25 THE COMMISSIONER: You mean, on their

1 performance?

2 THE WITNESS: Yes, on their performance.

3

4 BY MR. ARMSTRONG:

5 Q. All right.

6 A. I also might add that another reason
7 why Winstrol was preferred by the women was that it didn't
8 have the regular steroid side effects.

9 In other words, you didn't have the acne or
10 the facial hairs occurring, all the kind of stuff that
11 would be very --

12 THE COMMISSIONER: Well, are you sure about
13 that, because it's androgenic qualities were just as much
14 as Dianabol, pretty well?

15 THE WITNESS: In fact, it is not nearly as
16 bad as Dianabol.

17 THE COMMISSIONER: Yes.

18

19 BY MR. ARMSTRONG:

20 Q. Then, if I could move you along to
21 the period '83-'84, prior to the Los Angeles Olympics, were
22 you still at that time in touch with and familiar with the
23 American scene?

24 A. What years, again?

25 Q. '83-'84?

1 A. I was very much in touch with the
2 American scene, yes.

3 Q. And prior to the '84 Olympics, were
4 you training in the United States?

5 A. Yes, I was.

6 Q. And did you from time to time in your
7 training period run into U.S. athletes?

8 A. Those were the only people I trained
9 with.

10 Q. All right. And did they include U.S.
11 Olympic athletes?

12 A. Yes, it did.

13 Q. All right. Now, we have had evidence
14 during the course of this inquiry that there was a
15 laboratory opened prior to the 1984 Olympics for the
16 purpose of testing athletes at the 1984 Olympics at UCLA.

17 We have also heard some evidence that
18 leading up to the Olympics athletes were permitted to have
19 their urine tested on an anonymous basis. Are you familiar
20 with that?

21 A. Yes, I am.

22 Q. And among people that you knew in the
23 sport of throwing, did you know people who, in fact, had
24 their urine tested at the UCLA lab on this anonymous basis?

25 A. Yes, I did.

1 Q. We have also heard evidence from
2 certainly Mr. Francis and also, I believe, Dr. Kerr, that
3 indeed U.S. athletes prior to the 1984 Olympics used this
4 anonymous testing program in order to check out and confirm
5 their clearance times for the steroid drugs that they were
6 taking.

7 What, if anything, do you know about that?

8 A. That's all true.

9 Q. And was that -- when you say "that's
10 true", do you know that to be a fact from conversations you
11 have had at the time with American throwers who were
12 training for the Olympics?

13 A. Yes.

14 Q. And by virtue of your saying "yes" to
15 that question, I assume that this, of course, included
16 Olympic athletes who ultimately went on and made the U.S.
17 Olympic Team?

18 A. It included Olympic athletes and it
19 also included one or two of the officials for the Olympic
20 Association.

21 Q. I'm not following you there. Why
22 would the U.S. Olympic officials be having their urine
23 tested?

24 A. Not their urine tested.

25 THE COMMISSIONER: No, no.

1 THE WITNESS: I was referring to the
2 meetings.

3 THE COMMISSIONER: As to the nature of the
4 tests and its purpose?

5 THE WITNESS: I thought we were talking
6 about the meetings?

7

8 BY MR. ARMSTRONG:

9 Q. No, no. I wasn't talking about the
10 meetings.

11 A. Oh, okay.

12 Q. We'll get to that subsequently. I'm
13 just talking about the lab, itself. That obviously
14 included athletes, and among those athletes would be U.S.
15 Olympic athletes?

16 A. That's right.

17 MR. ARMSTRONG: All right. Then, that might
18 be -- there are -- Mr. Dolegiewicz just came in this
19 morning from Saskatoon. That might be just a useful point
20 to --

21 THE COMMISSIONER: We'll adjourn. We'll do
22 that, then.

23 MR. ARMSTRONG: -- break.

24 THE COMMISSIONER: Would 2:15 be
25 satisfactory?

1 MR. ARMSTRONG: All right.

2 THE COMMISSIONER: 2:15, thank you.

3 THE REGISTRAR: The Commission is adjourned
4 until 2:15.

5

6 --- Whereupon Commission adjourned until 2:15 p.m.

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

1 --- Whereupon the Commission resumed at 2:15 p.m.

2
3 THE REGISTRAR: This Commission is resumed.
4 Please be seated.

5 THE COMMISSIONER: Can I get a pad, please?
6 Thank you. All right, Mr. Armstrong?

7 MR. ARMSTRONG: Thank you, Mr. Commissioner.

8
9 BY MR. ARMSTRONG:

10 Q. Mr. Dolegiewicz, during the course of
11 Mr. Gray's evidence, he said that over a period of time in
12 which both of you were members of the national team -- and
13 I forget exactly now, but I think it was the late '70s that
14 he became a member of the national team for the first time.

15 He said that you often travelled together,
16 competed at the same meets, sometimes I think suggested
17 trained together.

18 But, in any event, you got to know each
19 other well, and he said that it was not an unusual
20 occurrence for each of you to inject each other with
21 anabolic steroids. And do you confirm that?

22 A. Yes, I do.

23 Q. Then, Mr. Dolegiewicz, another piece
24 of evidence that has surfaced during the course of the
25 inquiry so far as the shot-put is concerned is that more

1 than one witness has offered the opinion that it, in
2 essence, is impossible to put the shot beyond 20 metres
3 unless you, in fact, have the benefit of an anabolic
4 steroid program.

5 What do you say about that?

6 A. Well, I won't go as far as to say
7 that it's impossible, because I can't answer that question.
8 All I can tell you is just from my own personal experience
9 and the knowledge that I have of other athletes that are
10 competing or have competed in the last decade, that I don't
11 think I can name anyone that I personally know that has
12 attained that standard without using steroids.

13 THE COMMISSIONER: What's the world record
14 now?

15 THE WITNESS: It's over 23 metres.

16 THE COMMISSIONER: Twenty-three metres?

17 THE WITNESS: Yes.

18 THE COMMISSIONER: Mm-hmm.

19
20 BY MR. ARMSTRONG:

21 Q. Then, you at some point stopped using
22 steroids. Did that coincide with your retirement?

23 A. Yes, it did.

24 Q. All right. And when you retired, did
25 your desire to retire have something to do with also

1 stopping taking steroids?

2 A. Yes, it did.

3 Q. Tell us about that, please?

4 A. I was getting to the point to where I
5 was very concerned about continuing on the steroid
6 programs. I didn't think that I had the physical -- I
7 didn't think I had the physical resources left to make
8 another attempt at being a world-class or world-calibre
9 athlete.

10 THE COMMISSIONER: What do you mean by that,
11 Mr. Dolegiewicz?

12 THE WITNESS: I felt that if I were to go on
13 another steroid program or training program that -- that
14 was as severe as the ones that I had pursued prior to '85
15 that I would be putting myself in serious physical
16 jeopardy.

17 THE COMMISSIONER: From a health point of
18 view?

19 THE COMMISSIONER: From a health point of
20 view, yes. I had already sustained numerous injuries that
21 were the muscle/tendon type tears.

22 I've gotten very unusual severe muscle tears
23 where I've actually torn the muscle group right out of the
24 insertion and had it just disappear on me. One example of
25 that is --

1 THE COMMISSIONER: With the anabolic
2 steroids, you're encouraged to continue training harder
3 when you're probably -- your physical body would normally
4 resist it; is that one of the problems?

5 THE WITNESS: Yes. Your body has, if it's
6 normal construction --

7 THE COMMISSIONER: Normally, your body would
8 sent you a message that says no more and --

9 THE WITNESS: Right, right. You have a
10 built-in set of safety checks. If everything is normal
11 inside your system, then your body will usually not allow
12 you to perform at that level.

13 THE COMMISSIONER: Right.

14 THE WITNESS: It'll shut itself down, or you
15 won't be able to contract the muscle with such great
16 severity.

17 When you go ahead and introduce something
18 from an extraganeous (sic) source, then you sort of
19 override the whole system with its built-in safety checks
20 and you are able to go ahead and sort of, like, push
21 yourself beyond a reasonable limit that your body can
22 tolerate.

23 THE COMMISSIONER: Well, being driven,
24 really, rather pushing yourself is almost being driven?

25 THE WITNESS: Right. You can't really

1 control the force of the contraction.

2 THE COMMISSIONER: Right.

3 THE WITNESS: And something else that
4 occurs, too, is that over a period of time you develop a
5 toxic level inside your body and -- because of the
6 chemicals that are in there.

7 As a result of that, you lose a lot of the
8 resilience that you would normally have if you had -- how
9 do you say? -- like, chemical harmony inside of you, which
10 is what is present when you're not using any chemistry;
11 okay?

12 And once you disrupt that pattern, you get
13 to a situation where you lose that resiliency and you're
14 much more prone to having breakdowns occur, and these
15 breakdowns can be reflected in these unusual muscle
16 injuries, these tears and these --

17 THE COMMISSIONER: Is there psychological
18 impact when you sort of withdraw from the steroid program?

19 THE WITNESS: There's a very heavy price to
20 pay. In that respect, you become severely depressed when
21 you get off a very large dosage or --

22 THE COMMISSIONER: Or a lengthy period?

23 THE COMMISSIONER: -- a period of long-term
24 steroid use. But it's the -- the dangers are much more
25 profound than just suffering psychologically. You suffer

1 physically, too.

2 Like take, for instance, the use of anabolic
3 steroids: It creates a situation inside your body that has
4 a very severe affect on your immune system.

5 In other words, when you get off the
6 steroids your immune response is severely depressed and if
7 you go ahead and take that a couple of steps further, you
8 notice that, in fact, when that situation exists that you
9 will be prone to -- you know, like -- or more susceptible
10 to getting different disease states.

11 Also, the thing that the steroid do, they
12 have a tremendous affect on your adrenal response; okay?
13 And this can have profound -- can have a very profound and
14 serious affect on an individual when they get off.

15 THE COMMISSIONER: Right.

16 THE WITNESS: It can literally kill them.
17 Like, in certain instances that I know of, there have been
18 people that have suffered adrenal collapse or, in other
19 words, their adrenal glands cease to function and that can
20 put a person in a life-threatening situation. And this is
21 as a result of withdrawal from a heavy dose of anabolics.

22 So, there's a whole host of things that go
23 wrong and that can go wrong.

24

25 BY MR. ARMSTRONG:

1 Q. All right. Now, since your
2 retirement from regular and active competition and since
3 your involvement in coaching, have you made yourself aware
4 of what's been going on in the -- if I can put it this way,
5 in the steroid scene?

6 Have you made it a point to find out, to
7 learn about who are using steroids today, where steroids
8 are available, and that kind of thing?

9 A. Yes. I'm very much aware of all of
10 that. I've made it a point to stay tuned into it because
11 I'm trying to do something about it, and I have been for
12 the period of time that I have coached.

13 And even prior to getting into coaching I
14 realized what was happening and what was going on out
15 there, and I realized that this -- the whole situation was
16 just now out of control.

17 And we're getting many, many more reports of
18 physical insults that were occurring from using these
19 anabolics.

20 But what also was a stunning revelation to
21 me was the numbers of people that were now involved in the
22 use of anabolics. And I'm not referring to athletes, I'm
23 referring to the general population.

24 And I became aware of this because I was
25 recruiting athletes for my program, young athletes that I

1 wanted to get involved in my coaching; you know?

2 And I was shocked to find out how many
3 people, how many of the kids in high schools were using
4 these substances, and it struck home. I really affected
5 me.

6 THE COMMISSIONER: Now, you say you're
7 trying to address the issue now. How are you going about
8 that?

9 THE WITNESS: I address the issue by doing
10 clinics and seminars and I always talk about steroids, the
11 risks -- and I know the risks because I've been involved in
12 this game for a long time. I was in the trenches for ten
13 years and I know the dangers.

14 And I give people the examples of
15 individuals that I have known that have gotten sick from
16 the use of steroids, and I've tried to come across or give
17 these kids a message that, "Look, you're going to pay the
18 price at some point in time and it's going to be a heavy
19 price to pay."

20 And they're going to have to learn to ---

21 THE COMMISSIONER: What about the ethics of
22 sport? Do you still --

23 THE WITNESS: The ethics of -- in --
24 continue, please?

25 THE COMMISSIONER: Well, I was wondering

1 whether apart from the side affects this would be
2 consistent with what most people think sport is all about,
3 because it's a form of cheating, as you know?

4 THE WITNESS: Yes, right. I address that
5 also when I do the seminars, but I address it in this way:
6 I try to tell them that, number one, we do, in fact, have a
7 very good testing program in Canada and that it makes it
8 very hard for a person to be able to cheat in Canada.

9 And this is not coming from an ethical
10 standpoint, this is just coming from a factual sort of
11 thing.

12 THE COMMISSIONER: From a practical point of
13 view?

14 THE WITNESS: Yeah, right. And I'm saying,
15 "Look, if you want to compete in track and field in Canada
16 now, you're not going to be able to use steroids because
17 you will get caught."

18 That's the facts of life, unless you're in a
19 position to do something like the sprints group where they
20 had enough money where they could go off and hide somewhere
21 for a while.

22 But if you live in Canada and you're in a
23 situation like we were in, you're going to get caught.
24 That's all there is to it. So, you might as well forget
25 about taking steroids from that standpoint.

1 THE COMMISSIONER: What do you teach? Do
2 you teach your young people anything about sportsmanship
3 and what sport is about, what their -- why they're in there
4 competing at all?

5 THE WITNESS: I try to give them a message
6 like this, I try to convince them and tell them that it's
7 all right not to be the gold medalist, it's all right not
8 to be the world record holder and I try to be as honest and
9 open about that as I can be.

10 In other words, I say, "Look, this is my
11 feeling about how these people attained some of these
12 standards. They did it in a unethical way."

13 THE COMMISSIONER: And how you did it
14 yourself?

15 THE WITNESS: And something --

16 THE COMMISSIONER: And how you did it
17 yourself?

18 THE WITNESS: Yeah, and how I did it myself.
19 And I try to educate them that way, and then I tell them
20 that they should be proud of attaining international status
21 without the drugs and that's something that you can attain.

22 I firmly believe that you can be of
23 international calibre -- and I'm referring to, like, a "C"
24 card level --

25 THE COMMISSIONER: Right, mm-hmm.

1 THE WITNESS: -- without using the drugs.
2 But I also want to be honest to these kids and say, "These
3 are the dangers that are involved and this is what you're
4 going to be facing if you would attempt to make this leap
5 into the Ozone layer to go ahead and attain that gold medal
6 or the world record."

7 And I try to be as honest as I can about
8 that, and this is why I have such a high level of
9 credibility when I do speak to the people.

10 Because I do have a great deal of knowledge
11 about this particular area, and I relate to them all the
12 horror stories that I've -- that have been associated with
13 individuals that I know.

14 THE COMMISSIONER: I'm sorry, I interrupted
15 you, Mr. Armstrong.

16 MR. ARMSTRONG: Thank you.

17

18 BY MR. ARMSTRONG:

19 Q. When you are talking to your young
20 athletes today and tell them about the realities of a
21 testing program in Canada and the fact that if they do take
22 steroids they'll be caught, you must, of course, be
23 referring to the current CTFA program which has just gotten
24 underway in regard to out-of-competition testing, I take
25 it?

1 A. That's one of the examples, but I'm
2 also referring to the fact that I believe that Canada is
3 one of the few nations in the world that actually has a
4 very honest testing system.

5 We actually go ahead and punish people that
6 come up positive on the tests. Maybe I shouldn't say this,
7 but I suspect that there are other countries that aren't
8 quite as honest as Canada.

9 Q. Well, that may be so, but prior to
10 November of 1988 you are a pretty good example of somebody
11 who didn't get caught in regard to a testing program that
12 obviously wasn't efficient enough to catch you?

13 A. Yes, I am. And the only reason that
14 I was able to do what I did, and that was prior to 1984
15 when I was still active, was because I stayed out of the
16 country.

17 But if I stayed in the country, then I would
18 be subjected to a number of situations where I'd have to be
19 tested in meets that I wouldn't want to compete in.

20 Q. Yes. Well, only if you stayed in the
21 country and competed in the country?

22 A. That's right, but --

23 Q. And even then, your knowledge of
24 these various drugs, particularly Dianabol which was your
25 drug of choice, if you competed in a tested meet in Canada

1 you would have made sure that you were clear?

2 A. That's right. That's right.

3 Q. And, indeed, you did compete fairly
4 regularly in the National Championships and you must have
5 been clear in the National Championships because inevitably
6 you were a likely candidate for testing; were you not?

7 A. That's right.

8 Q. And by the way, were you, from time
9 to time, tested at the National Championships?

10 A. Yes, I was. Yes, I rather enjoyed
11 the experience because we got to drink beer.

12 Q. In any event, let me ask you a little
13 bit about testing. If you were invited to set up an
14 effective, efficient testing program to act as an effective
15 deterrent, what kind of testing program would you think is
16 appropriate?

17 A. Well, the only way to get -- to go
18 around this, I feel, is to go ahead and make sure that we
19 have a totally random type of testing and we shouldn't cut
20 an athlete any slack.

21 You have to keep people off -- well,
22 basically off balance, don't allow them at any point in
23 time to think that they're going to be secure in their
24 situation.

25 So, I would suggest that if you were to go

1 about a proper testing procedure that you should implement
2 random testing, but go for it and do it and not give an
3 athlete any notice when they're going to be tested.

4 Just go ahead and show up and the athlete
5 has to produce a sample right then and immediately.

6 And I would also suggest that to avoid any
7 possible situations where the athlete is going to go ahead
8 and contest the possible positive test by saying, "Well,
9 the procedure was in error", etcetera, etcetera, as being
10 the case on a number of occasions, then I would suggest
11 that a non-partisan body, official body would be there to
12 actually participate in collecting the sample, that would
13 not be involved with the people that actually collect the
14 doping samples.

15 In other words, I would suggest, like, a
16 notary or something along those lines or actually hire an
17 agency that in no way can be questioned in its procedure or
18 the way they conduct themselves and how they collect the
19 sample and analyse it.

20 Q. So, what you're suggesting is, then,
21 some kind of agency looking after the collection of the
22 samples, which is independent of the sport being tested?

23 A. That's right.

24 Q. All right. Then, do you have, Mr.
25 Dolegiewicz, in 1989 about the availability in Canada --

1 and in the United States, as well, if you have that
2 information -- of anabolic steroids?

3 How easy is it to get them, and where do you
4 get them?

5 A. It still is easy to get anabolic
6 steroids in Canada, but you have to go through the black
7 market now.

8 It's become very difficult to get anabolic
9 steroids through physicians or any reputable sort of person
10 or association or whatever you want to call it.

11 You have to get your steroids from the gyms
12 and --

13 Q. And is it your information that
14 steroids are readily available through gyms?

15 A. Yes, they are readily available and
16 there is a very large supply available. But the quality of
17 the steroids is questionable.

18 I would be very -- I would suggest to
19 anybody -- well, I wouldn't suggest to anybody to use them,
20 but I would suggest that they have the stuff analysed
21 because there's a lot of junk out there. There is -- it's
22 very hard to find anything that's real anymore.

23 MR. ARMSTRONG: Fine. Those are all the
24 questions I have.

25 THE COMMISSIONER: Thank you.

1 MR. ARMSTRONG: Thank you. Others may have
2 some questions.

3 THE COMMISSIONER: Mr. Ashby?

4 MR. ASHBY: Thank you, Mr. Commissioner.
5

6 DIRECT-EXAMINATION BY MR. ASHBY:

7 Q. Mr. Dolegiewicz, you've told us that
8 you certainly have talked to your athletes about your
9 philosophy now. As well as talking to them, what other
10 methods do you use to encourage them in their training and
11 to get them to this best level without drugs?

12 A. Well, I just organize their training.
13 I try to make sure that the training programs are
14 effective. I show them what I can -- well, I just
15 demonstrate just through their own progress that they can
16 make the games that they're looking for and reach a certain
17 level without having to go ahead and indulge or use
18 anabolics.

19 Q. And are you seeing any success with
20 some of your athletes?

21 A. Oh, certainly. Yes.

22 Q. Tell the Commissioner about that
23 success you've had so far with your athletes?

24 A. Well, take, for instance, with the
25 Saskatchewan program: Before I arrived in Saskatchewan we

1 had no medalists, we had -- at the national level in junior
2 or senior events. We had no one that was ranked in the top
3 ten in the country in the senior or junior events.

4 Since the time I've been in Saskatchewan,
5 which has been a relatively short period of time, about
6 two-and-a-half years, our throws program has been able to
7 produce in the last National Championships three medals in
8 the senior events, two in the junior event, National
9 Juniors.

10 We've been able to place nine athletes in
11 the top ten senior and we have been able to place -- oh,
12 about four to five athletes in the top ten in the junior
13 events.

14 Q. So, as far as you're concerned, the
15 program is a success?

16 A. It's working very well. It is a
17 success, and we've even got -- my wife is carded. She got
18 carded, she reached that status, and by the end of this
19 year we should have two other athletes in the throwing
20 events that will be carded also.

21 Q. But are you making it clear to these
22 athletes that although they may get carded, that they may
23 not go on to win gold medals at the Olympic Games?

24 A. Yeah, I make that very clear. Yes.

25 Q. Now, what about other groups? I

1 understand you're involved in groups other than your own
2 athletes?

3 A. Yes. I work with a lot of the team
4 sports. I work -- take, for instance, with the University
5 of Saskatchewan football team. I took over their strength
6 conditioning programs.

7 I worked with certain individuals that were
8 on the National Speedskating Team. I work with a number of
9 individuals in different regimens in track and field, like
10 sprints, multiple events, jumps.

11 And I set up the training program -- take,
12 for instance, a certain aspect of their physical
13 development, and I took charge of that and we're all making
14 great gains.

15 Q. Now, I think in order to further your
16 aims as a proponent of drug-free sports, you have, together
17 with Susan Heather, formed a track and field club called
18 Top Form; is that correct?

19 A. That's correct, yes.

20 Q. And if I could just show you --

21 THE COMMISSIONER: What's the name of it,
22 I'm sorry?

23 MR. ASHBY: Top Form.

24 THE COMMISSIONER: Thank you.

25

1 BY MR. ASHBY:

2 Q. I hand you the outline of the aims
3 and goals that this organization has. Is that document
4 before you an outline, a general outline of what you and
5 Miss Heather hope to operate?

6 A. This is our mandate. This is our
7 club mandate. This is what we're attempting to do at the
8 club.

9 MR. ASHBY: I wonder if that could be marked
10 as the next exhibit?

11 THE COMMISSIONER: Yes. The next Exhibit
12 No., please?

13 THE REGISTRAR: 207 in the next one.

14

15 --- EXHIBIT NO. 207: Copy of mandate for Top Form Club.

16

17 THE COMMISSIONER: When was this document
18 completed, Mr. Dolegiewicz?

19 THE WITNESS: I'm trying to get to the exact
20 point in time.

21 THE COMMISSIONER: Well, I don't know -- is
22 it '89 or '88 or ...?

23 THE WITNESS: No, it was -- the idea was put
24 together -- Susan and I started throwing the idea around
25 quite a while ago. It must have been back in September or

1 November where the actual idea of the club -- or September
2 or October where the actual idea of the club was starting
3 to put itself together.

4 THE COMMISSIONER: Of '88?

5 THE WITNESS: Excuse me?

6 THE COMMISSIONER: September '88?

7 THE WITNESS: That's right.

8 THE COMMISSIONER: Thank you, sir.

9
10 BY MR. ASHBY:

11 Q. And so, it's in its early stages?

12 A. Excuse me?

13 Q. It's in its early stages at the
14 present?

15 A. Yeah. We're doing our first year
16 now.

17 Q. And as far as you can tell, is it
18 working out well?

19 A. Yes. It seems to be working quite
20 well. We have approximately 12 very high-level athletes
21 that are members of the club now, and the club is growing.

22 Q. And do all of these athletes have to
23 commit themselves to drug-free athletics?

24 A. Yes, they do. Along with that, they
25 have to do in-house wellness programs and they have to do

1 drug awareness programs, too, make themselves available to
2 that.

3 MR. ASHBY: Thank you, Mr. Commissioner.

4 THE COMMISSIONER: Thank you, Mr. Ashby.
5 Any other -- Mr. Pratt?

6 MR. PRATT: Just briefly. Sir, my name is
7 Allan Pratt, and I represent Charlie Francis.

8
9 BY MR. PRATT:

10 Q. When Mr. Armstrong this morning was
11 asking you about the 1984 testing program prior to the Los
12 Angeles Olympics, you made a brief reference to officials
13 and meetings and I thought that was going to be pursued a
14 little later and I don't think it was.

15 And I wonder if you could simply elaborate
16 on the point that you were beginning to make.

17 A. Okay.

18 MR. ARMSTRONG: Could I just make an
19 observation, Mr. Commissioner?

20 I reviewed this at the break with Mr.
21 Dolegiewicz, and from my review I come to the conclusion
22 that unfortunately -- well, perhaps that's not the way to
23 put it -- that he does not have sufficient clear
24 information that I think would be appropriate to put on the
25 public record and --

1 THE COMMISSIONER: All right.

2 MR. ARMSTRONG: -- it might unfairly cast
3 aspersions on --

4 THE COMMISSIONER: All right, thank you.
5 Thanks, Mr. Armstrong.

6 MR. PRATT: All right, thank you.

7 THE COMMISSIONER: You understand that, Mr.
8 Pratt?

9 MR. PRATT: Yes, I do, sir.

10 THE COMMISSIONER: Thank you.

11

12 BY MR. PRATT:

13 Q. Next, sir, you had mentioned from
14 time to time the effects of large doses of anabolic
15 steroids from your own experience personally and observing
16 others.

17 I wonder if you could give the commission a
18 rough idea of the typical daily or weekly dosage that you
19 would have been taking during your athletic career of
20 anabolics?

21 A. That's varied quite a bit through my
22 career. As I -- I went through different periods. I went
23 through a period where I used a low dosage, and I went
24 through a period where I used a high dosage, and then I
25 went through a period where I used a dosage that was

1 somewhere in between the two. That was a much more
2 reasonable dosage.

3 But are you wanting to know why my high end
4 was or ...?

5 Q. Well, why don't we do it that way?

6 A. Okay.

7 Q. What was your high end, sir?

8 A. I was taking at the high end probably
9 about 50 milligrams a day of Dianabol.

10 THE COMMISSIONER: How many?

11 THE WITNESS: Fifty milligrams.

12 THE COMMISSIONER: Fifteen?

13 THE WITNESS: Fifty. Fifty, five-oh.

14 THE COMMISSIONER: Five-oh milligrams per
15 day?

16 THE WITNESS: That's right. That was
17 probably --

18 THE COMMISSIONER: Over what length of time
19 would you be at that high degree?

20 THE WITNESS: Oh, I would be taking that on
21 a period that would probably last about six to seven weeks
22 and then take a break, and then repeat that.

23 THE COMMISSIONER: That wasn't by
24 pyramiding. You mean, you were just taking a 50 every day?

25 THE WITNESS: That's right.

1 THE COMMISSIONER: Okay.

2

3 BY MR. PRATT:

4 Q. Were you stacking that with anything
5 else at that time, sir?

6 A. No, I wasn't, but when it came to a
7 situation to where I was getting close to a meet, then I
8 would use Testosterone.

9 Q. That's simply for the reason you told
10 us earlier that --

11 A. That's right.

12 Q. -- at that time it wasn't testable?

13 A. That's right.

14 Q. All right, thank you. Now, finally,
15 sir, I take it you've had an opportunity in addition to
16 learning a great deal about the throwing athletes around
17 the world, I take it you would have perceived the usage of
18 anabolic steroids by other athletes.

19 And I'd like to ask you, first of all, about
20 the sprinters?

21 A. I'm trying to think about instances
22 where I can give you first-hand knowledge.

23 Q. Yes?

24 A. About sprinters that I know that have
25 used it, and that's very hard to pin down because we

1 travelled usually in groups. We stuck together. Like, the
2 throwers would stick with the throwers and the sprinters
3 would stick with the sprinters, and that was especially
4 apparent when we were engaged or -- you know, interactive
5 with international athletes.

6 They seemed to be very cliquish. With the
7 Canadian National Team we were able to sort of, like, move
8 within event groups a little easier. But when it came to
9 other internationals, it was very difficult to do that.

10 But if you were a thrower, then it was easy
11 to go ahead and associate with another thrower from a
12 different country. That was not a problem.

13 But it would be hard for me to go ahead and
14 give you first-hand knowledge of another sprinter that I
15 personally knew that was using it, besides the people that
16 I know in Canada.

17 Q. Well, did you find that sprinters
18 would seek you out for advice as being somebody, as you
19 say, who was quite openly someone who knew about anabolic
20 steroids?

21 A. There were probably some instances
22 where people were asking me about clearance times, things
23 like that.

24 Q. Well, maybe I'll just ask you this,
25 finally, that based on your experience and involvement in

1 track meets, have you formed an impression about the extent
2 of anabolic steroid use among sprinters at the elite level?

3 A. Yes, I have.

4 Q. Could you tell us about that, please?

5 A. I would say at the very elite level,
6 like, if you're taking the top 12 athletes in the world, I
7 would say that the majority of those athletes were probably
8 using steroids, yes.

9 MR. PRATT: Thank you, sir.

10 THE COMMISSIONER: Thank you. Any other
11 questions from any counsel? Mr. Armstrong?

12 MR. ARMSTRONG: No, I have no re-
13 examination.

14 THE COMMISSIONER: Well, thank you very
15 much, Mr. Dolegiewicz, for your assistance and testimony.
16 Thank you.

17 I guess Miss Rocheleau's absence has thrown
18 our schedule off base a bit, Mr. Armstrong?

19 MR. ARMSTRONG: Well, it has, yes. And I
20 believe that Mr. Proulx had scheduled Mr. Kevin Roy, who
21 comes from out of town, for first thing tomorrow.

22 THE COMMISSIONER: All right. So, we
23 adjourn tomorrow morning, 'til ten o'clock tomorrow.

24 MR. ARMSTRONG: Thank you.

25 THE COMMISSIONER: Thanks again, Mr.

1 Dolegiewicz.

2 THE REGISTRAR: The Commission is adjourned
3 until ten o'clock tomorrow morning.

4

5 --- Whereupon the Commission adjourned until Tuesday,
6 June 27, 1989 at 10:00 a.m.

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

